



TIP

Informationsorgan
der Gemeinde Trogen



Ausgabe I | Januar 2021

Erscheinungsdatum 18. Dezember 2020

TROGNER INFO POSCHT



Eröffnung des Adventsfensters der Klassen Weiss und Grün am 10. Dezember 2020.

Foto zVg.

Der nächste **TIP** erscheint
am Freitag, 29. Januar 2021
Einsendeschluss ist am 19. Januar 2021



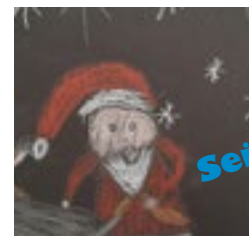
Ein Defi kann Leben retten!

Helimission stellt an ihrem Standort in der Bleichi 2 einen Defibrillator frei zugänglich zur Verfügung. Sie finden eine nähere Angaben dazu auf Seite 19...



Radfahren auf Gehwegen...

...ist für Kinder bis 12 Jahre erlaubt. Die neuen Vorgaben treten am 1.1.2021 in Kraft. Weitere Informationen dazu finden Sie auf Seite 8...



Gewinnerliste Gwerbler Samichlaus

Der Samichlaus bedankt sich für die vielen tollen Zeichnungen von euch Kindern. Die Liste mit den Gewinnern findet ihr auf Seite 18...

	Dezember 2020												Januar 2021				Bemerkungen		
	FR	SA	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA		SO	MO
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	
GESUNDHEITSWESEN / VERWALTUNGEN																			
Gemeindeverwaltung Trogen																			Geschlossen vom 24.12.2020, 12.00 bis am 3.1.2021
Post Speicher	1)	2)		1)	1)	1)	3)					1)	1)	1)	3)			1)	1) 07.30 - 11.00/15.00 - 18.00 / 2) 08.30 - 11.00 / 3) 07.30 - 11.00
DETAILHANDEL UND GEWERBE																			
Kiosk am Bahnhof																			
SPAR Mini				1)	1)	1)	2)					1)	1)	1)	2)				1) 07.30 - 12.00 / 14.00 - 18.30 2) 07.30 - 16.00
Schäfli Laden																			09.00 - 12.00
SZS AG, Bürobedarf																			
Coiffure Monja																			
Handwerkergruppe Trogen																			Weihnachtsferien vom 23.12.2020 bis am 10.1.2021
Hofer Sanitär																			Betriebsferien vom 21.12.2020 bis 4.1.2021
Mohn Bruno, Bauunternehmung																			Betriebsferien vom 21.12.2020 bis 3.1.2021
Schefer, Hoch- und Tiefbau																			
Schneider Garage																			Betriebsferien vom 24.12.2020 bis 3.1.2021
Wel AG, Schreinerei																			Die Büros sind an den normalen Werktagen besetzt
Wel Wasser & Energietechnik AG		1)	1)					1)	1)	1)					1)	1)	1)		an allen Tagen erreichbar / 1) an Feiertagen nur für Notfälle
GASTRONOMIE																			
Gasthaus zum Schäfli																			Betriebsferien vom 24.12.2020 bis 14.1.2021
Gasthaus Hirschen																			jeweils Montags, Dienstags und Mittwochs geschlossen
Restaurant Rebstock																			Betriebsferien vom 24.12.2020 bis 3.1.2021
Landgasthaus Hörnli	1)						2)							1)					j1) ab 13.00 2) 13.00 - 18.00

ANZEIGEN

Impressum

Die „Trognr Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

Herausgeber:

Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, 071 344 28 69

Redaktionsteam:

Christof Kehl (ck) (tip@trogen.ch)
 Susanne Kehl (sk) (kehlsusanne@gmail.com)
 Bruno Eigenmann (be)

Produktion, Layout und Inserate:

Kehl Medien Informatik GmbH
 äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen
 (tip@trogen.ch)

Druck:

SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen
 071 344 18 20, (info@szs-ag.ch)

Auflage: 1'050 Exemplare Print

Die Zeitschrift ist ebenfalls als e-Paper erhältlich. Senden Sie uns Ihre Mailadresse wenn Sie das e-Paper monatlich erhalten möchten.

Füller-Illustrationen von:

Ursula Spirig, St.Gallen

Eingesandte Texte oder Hinweise ohne Namensnennung sind mit dem Kürzel (pd) für Pressedienst gekennzeichnet.

Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet.

Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für Rechtsverletzungen Dritter.

Media Daten

Infos für Autoren



■ Meine Gedanken

Dem Dorf gehört die Zukunft



Der Mensch war schon immer ein globaler Dorfbewohner. Das sagt der Zukunftsforscher, Daniel Dettling. Als neugewählter Gemeinderat, nehme ich seit dem 1. Juni aktiv am politischen Geschehen teil. Vom

gesamten Gemeinderat und den Mitarbeitenden bekomme ich Unterstützung bei der Einführung in diese abwechslungsreiche und schöne Aufgabe. Nebst dem Tagesgeschäft, beschäftigen wir uns regelmässig auch mit der Zukunft unseres Dorfes.

Auch die Gemeinde Trogen wurde durch COVID-19 stark herausgefordert und muss sich vielen weiteren Anforderungen stellen. Viele für uns wichtige Anlässe mussten abgesagt werden. Sehen wir die aktuelle Krise als Chance. Blicken wir realistisch, optimistisch und hoffnungsvoll, einem engagierten neuen Jahr entgegen, in dem wir ALLE für unser Dorf Trogen einen Betrag leisten.

Nur in die Kristallkugeln hineinschauen reicht nicht, wir alle müssen zusammenspannen - gemeinsam auf viele Fragen, viele Antworten finden. Fundamente legen, auf denen wir mit Mut und Zuversicht in der Zukunft bauen werden. Wir ALLE sind Trogen.

Mit grossem Respekt und Anerkennung denken wir an die Menschen, die in dieser nicht einfachen Zeit auch über die Festtage für die Menschen die Hilfe brauchen im Einsatz sind. Ich wünsche Ihnen von Herzen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gutes Neues Jahr mit vielen inspirierenden Begegnungen.

Ilir Selmanaj, Gemeinderat

*Der Gemeinderat
und das Gemeindepersonal
danken allen
Trognerinnen und
Trognern für ihre
Verbundenheit mit dem
Dorf im ablaufenden Jahr.*

*Wir wünschen Ihnen frohe
Festtage und alles Gute im
neuen Jahr.*

■ Gemeindemitteilungen

■ Gemeinderat Trogen für Gemeindefusionsmodelle

Im Rahmen der Vernehmlassung zur Teilrevision der Kantonsverfassung über mögliche Gemeindefusionen favorisiert der Gemeinderat Trogen mehrheitlich, die Fusionsmodelle näher zu prüfen. Im Vordergrund steht dabei für den Gemeinderat die Variante 1 (vier Gemeinden).

Im Oktober hatte sich der Gemeinderat in 1. Lesung mit den vom Regierungsrat Appenzell A.Rh. vorgeschlagenen drei Varianten für mögliche künftige Gemeindemodelle befasst und dabei auch erste Modelle favorisiert.

Es war beabsichtigt, vor dem definitiven Entscheid alle drei Varianten an der öffentlichen Versammlung vom 12. November 2020 zur Diskussion zu stellen, um auch die Stimmung aus der Bevölkerung aufzunehmen. Weil die Stimmberechtigten selber im jetzigen Verfahrensstadium noch keine direkte Mitwirkungsmöglichkeit haben, war dem Gemeinderat dieser Zwischenschritt sehr wichtig. Landammann Alfred Stricker wäre bereit gewesen, die drei Varianten an der öffentlichen Versammlung vorzustellen. Corona bedingt konnte diese dann aber leider nicht stattfinden. Deshalb versuchten die Gemeinderatsmitglieder, stattdessen in ihrem privaten Umfeld einige Stimmen zu sammeln und aufgrund dieser Ergebnisse in 2. Lesung eine definitive Vernehmlassungsantwort abzugeben.

Erwartungsgemäss fielen die Meinungsäusserungen sehr breit aus. Es gab sowohl Befürworter der Reduktion auf vier Gemeinden als auch Personen, die lediglich die Gemeindennamen aus der Verfassung streichen, aber allfällige Gemeindefusionsmodelle der Initiative der einzelnen Gemeinden überlassen wollen.

Obwohl sich der Gemeinderat schliesslich für die Prüfung der Fusionsmodelle ausgesprochen hat, sind die Bedenken der Bevölkerung zu grösseren Gemeindefusionen ernst zu nehmen. Deshalb sind auch diese Argumente in die Vernehmlassung des Gemeinderates eingeflossen.

Unabhängig vom Modell für künftige Gemeindestrukturen begrüsst es der Gemeinderat, dass nun über das Thema eine breite Diskussion stattfinden kann. Strukturreformen wurden durch eine eingereichte Initiative angeregt. Dass der Regierungsrat noch eigene weitere Modelle vorlegt, ermöglicht eine umfassende Debatte über die Vor- und Nachteile verschiedener Varianten. Trogen

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Weihnachtstage und den Jahreswechsel

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist vom Donnerstag, 24. Dezember 2020, bis und mit Sonntag, 3. Januar 2021, geschlossen. Die zusätzlichen freien Tage werden vom Personal durch Zeitkompensation oder Ferientage ausgeglichen.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt auch während dieser Zeit erreichbar:

Pikettdienst 079 690 90 57

Ab 4. Januar 2021 sind die Büros wieder zu den üblichen Schalterzeiten geöffnet.

Danke für Ihr Verständnis.

GEMEINDERAT
UND GEMEINDEVERWALTUNG TROGEN

hat mit gemeindeübergreifenden Lösungen für regionale Projekte bisher grundsätzlich gute Erfahrungen gemacht. Mit den vorliegenden Fusionsvarianten können Zusammenschlüsse weiter entwickelt werden.

Nach der Prüfung der verschiedenen Modelle favorisiert der Gemeinderat Trogen mehrheitlich die Variante mit vier Gemeinden. Diese Variante führt zu Gemeindegrossen, die in Bezug auf die Führung der Gemeinde und der Verwaltung am meisten Optimierungspotential hat. Vorstellbar sind auch 4 bis 16 Gemeinden. Diese Variante hätte den Vorteil, dass die Gemeinden auf die Bildung einzelner neuer Gemeindegemeinschaften mehr Einfluss nehmen können.

Es trifft zu, dass bei allen Modellen noch vieles unbekannt ist. Dass der Regierungsrat insbesondere zu den Fusionsmodellen 4 oder 4 bis 16 Gemeinden noch keine ausführlichen Angaben bezüglich finanzielle Unterstützung des Kantons, Umbau des Finanzausgleichs etc. machen kann, ist für den Gemeinderat aber nachvollziehbar. Weitere Details sollen erarbeitet werden, wenn sich klare Mehrheiten für bestimmte Varianten abzeichnen, damit diese in einer Volksabstimmung einander gegenübergestellt werden können.

Unabhängig vom künftigen Modell ist es sicher unabdingbar, dass der Kanton personelle und finanzielle Ressourcen zur Verfügung stellt. Damit ist gewährleistet, dass Gemeindefusionen aufgrund der gleichen Grundsatzfragen angegangen werden.

Der Gemeinderat regt an, bei unklaren Mehrheitsverhältnissen im weiteren Verlauf

FORTSETZUNG

■ **Gemeindemitteilungen**

des Meinungsbildungsprozesses, das Abstimmungsverfahren so zu gestalten, dass die Stimmberechtigten allenfalls zu mehreren Modellen Stellung nehmen können.

■ **Gute Noten für den Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung**

Im Frühjahr 2020 hat der Gemeinderat die Firma JC Kleiner GmbH, St. Gallen mit der Analyse der Verwaltungs- und Ratsanalyse vorzunehmen. Diese Ergebnisse liegen nun vor. Insgesamt wird dem Gemeinderat und der Verwaltung ein gutes Zeugnis ausgestellt.

Da in den nächsten Jahren drei langjährige Mitarbeitende in den Ruhestand treten werden, will der Gemeinderat im Zusammenhang mit deren Nachfolgeregelung frühzeitig mögliche Strukturänderungen für die künftige Verwaltung prüfen. Die Firma JC Kleiner hat mittels Datenerhebungen und Befragungen der Gemeinderatsmitglieder und der Mitarbeitenden der Verwaltung sowie mit Vergleichen zu ähnlich grossen Gemeinden einen ausführlichen Bericht verfasst. Die Ergebnisse wurden dem Gemeinderat und dem Verwaltungspersonal vorgestellt und erläutert.

Es ist nun Sache des Gemeinderates, die vorgeschlagenen Massnahmen und Anregungen zu diskutieren, zu priorisieren und schliesslich entsprechend umzusetzen. Zuerst muss die Nachfolge für den im Ver-

■ **Abstimmungsergebnisse vom 29. November 2020**

Stimmbeteiligung 61,7 %

Eidgenössische Vorlagen

■ **Volksinitiative "Für verantwortungsvolle Unternehmen - zum Schutz von Mensch und Umwelt"**

Stimmberechtigte	eingelegte Stimmzettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kommende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1'348	832	1	-	831	507	324

■ **Volksinitiative "Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten"**

Stimmberechtigte	eingelegte Stimmzettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kommende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1'348	831	3	-	828	464	364

■ **Gemeindevorlage: Voranschlag 2021**

Stimmberechtigte	eingelegte Stimmzettel	ausser Betracht fallende Stimmzettel		in Betracht kommende Stimmzettel	JA	NEIN
		leere	ungültige			
1'267	729	33	-	696	397	297

lauf des 2. Quartals 2021 in den Ruhestand tretenden Finanzverwalter geregelt werden. Die Stelle wird noch im Dezember 2020 öffentlich ausgeschrieben.

■ **Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Weihnachtstage und den Jahreswechsel**

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist vom Donnerstag, 24. Dezember 2020, bis und mit Sonntag, 3. Januar 2021, geschlossen. Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt auch während dieser Zeit erreichbar unter 079 690 90 57.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN
A. Rutz, Gemeindeschreiberin

■ **SBB-Gemeindetageskarten – bitte rechtzeitig bestellen und abholen**

Bis und mit Mittwoch, 23. Dezember 2020, können reservierte Tages-GA bei der Einwohnerkontrolle zum Preis von 47 CHF bezogen werden. Von Donnerstag, 24. Dezember 2020, bis und mit Sonntag, 3. Januar 2021, sind die Büros der Gemeindeverwaltung geschlossen.

Buchung bitte über unsere Homepage www.trogen.ch oder telefonisch unter 071 343 78 78.

■ **Todesfall in der Gemeinde**

Hans Zellweger, geboren am 4. Oktober 1919, verstorben am 24. November 2020 in Trogen, wohnhaft gewesen in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Geburt in der Gemeinde**

Dilara Martha-Magdalena Färber, geboren am 29. April 2020, Tochter von Anita Balogh-Färber und Atilla Färber, wohnhaft in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 4. Dezember 2020, ohne Wochenaufenthalter: **1'825 Personen**. Dies entspricht einer Abnahme von 4 Personen gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Die Trogener Jubilare im Monat Januar 2021**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Strasse, Hausnummer	
96	Losser	Anna	27.01.25	Wäldlerstrasse	4
95	Gmünder	Rosa Maria	11.01.26	Wäldlerstrasse	4
94	Alder	Lydia	04.01.27	Kinderdorfstrasse	7
93	Zellweger	Peter	24.01.28	Wäldlerstrasse	6
89	Seidnitz-Peters	Gisela	14.01.32	Speicherstrasse	52
88	Widmer	Rudolf	13.01.33	Speicherstrasse	61
87	Krüsi	Loretta	19.01.34	Wäldlerstrasse	4
86	Diem	Robert	26.01.35	Breitenebnet	2
85	Tunger-Strehl	Barbara	20.01.36	Kreuzackerstrasse 6, St.Gallen	
84	Bruderer	Hermann	18.01.37	Oberstall	3
80	Eugster	Arthur	14.01.41	Speicherstrasse	50
80	Eickholz	Peter	14.01.41	Wäldlerstrasse	6

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

AUF ANFANG JAHR 2021...

■ Redaktionswechsel beim TIP

■ Abschied vom Redaktionsteam Kehl

Dies ist die letzte Ausgabe der "Trognier Info Poscht" des Redaktionsteams Christof und Susanne Kehl. In der Ausgabe Juli/August 2014 haben sie sich als neue Redaktoren vorgestellt und Ende August erschien "ihr" erster TIP. Im Vorwort dieser Ausgabe hat der damalige Gemeindepräsident Niklaus Sturzenegger geschrieben: "Die Verbindung des Herausgeberpaares zu unserem Dorf, ihre berufliche Erfahrung und ihr technisches Equipment sind für mich Garantie, dass der TIP weiterlebt. Ich bin sehr neugierig darauf, wie er sich entwickeln wird."

Ende August 2014 erschien dann die erste Ausgabe aus dem Hause Kehl. - mit leicht angepasstem Layout, aber immer noch in schwarz-Weiss. Ab 2016 lag der TIP - ein Meilenstein - dann jeweils jeden Monat farbig in unseren Briefkästen. Hinter der Gestaltung jeder Ausgabe steckte viel Arbeit. Es gab Texte zu redigieren, Fotos auszuwählen, Inserate zu gestalten und vieles mehr. Nicht selten musste der Redaktionsschluss "intern" noch etwas verlängert werden, damit auch noch die letzten Neuigkeiten im TIP Aufnahme fanden. Hervorzuheben sind auch die hin und wieder erschienenen Sonderausgaben, etwa zum Donnschtig-Jass oder zum Adventsmarkt.

Lieber Christof, liebe Susanne

Während 6 ½ Jahren habt ihr unseren "TIP" gestaltet. Im Sinne der Worte von Niklaus Sturzenegger hat sich der TIP dabei auch kontinuierlich weiterentwickelt. Es ist euch gelungen, aus den vielen Berichten, Beiträgen und Fotos, die euch jeweils auf eurem Redaktionstisch geflattert sind, ein gluschtiges und informatives Gemeindeblatt zu gestalten. Wir danken euch, sicher auch im Namen der Bevölkerung, der Vereine und Institutionen, Autorinnen und Autoren, Inserenten, Abonnenten aus nah und fern, für alles, was ihr während eurer Redaktionszeit mit der Herausgabe der "Trognier Info Poscht" geleistet habt. Dank eurem Engagement und eurer Verbundenheit mit Trogen ist der TIP das farbig gestaltete und "aamächelige" Informationsmagazin geworden, auf das viele jeweils gegen Ende Monat warten. Wir freuen uns, dass wir mit der Druckerei Lutz AG, Speicher, eine Herausgeberin finden konnten, die ab 2021 für einen nahtlosen Übergang sorgen wird.



Gemeinderat Trogen

■ Zurück zur Druckerei

Mit der kommenden TIP-Ausgabe übernimmt die Druckerei Lutz in Speicher alle fachlichen und organisatorischen Tätigkeiten, die für eine monatliche Verteilung des TIP in alle Briefkästen des Dorfs notwendig sind. Leider wurden im Dorf keine Protagonisten gefunden, welche Teilaufgaben oder Teilpensen für die TIP-Herstellung übernehmen wollten.

Irgendwie kommt es uns vor, als ob sich das Rad nun zurück drehen würde. In den Siebziger Jahren, als die Druckereibranche noch intakt war, hatte Trogen eine eigene Zeitung, die Trognier Zeitung, auch Chäsblättli genannt. Anschliessend wurde die Druckereibranche von verschiedenen Entwicklungen, wie Digitalisierung, Inserateschwund usw. heimgesucht und es erfolgte dann das grosse Zeitungssterben bei den Lokalzeitungen. In den frühen Achtzigern übernahm dann Jörg Wild die Aufgabe, künftig alle Haushaltungen mittels eines einfachen A5-Blättli, dem "Trognier Mitteilungsblatt" mit den Nachrichten der Gemeindeverwaltung zu versorgen. Diese Aufgabe erfüllte er 20 Jahre lang, bis dann mit Heiri Kaufmann die Geburtsstunde der "Trognier Info Post" oder TIP eingeläutet wurde. Bereits mitten im digitalen Zeitalter angekommen, konnte der neue TIP-Macher das Blatt-Layout mit voll elektronischen Mitteln von zuhause aus herstellen. Der Druck wurde dann zumal von der SZS AG übernommen.

Unsere Ära begann im Jahr 2014, also zu einer Zeit wo sich die Digitalisierung im Druckerei- und Zeitungswesen schon auf einem hohen Niveau etabliert hatte. Auf diesem Level konnten wir den TIP zusammen mit der SZS AG als Druck- und Versandpartner, komfortabel herstellen.

Nun geht der Weg wieder zurück an die Druckerei und es scheint so, als ob sich der Kreis damit wieder geschlossen hätte.

Das Entscheidungsverfahren innerhalb der Gemeinde wurde mitunter auch von Überlegungen wie Professionalität, Kontinuität und Nachhaltigkeit begleitet. Eine Gemeinde möchte verständlicherweise nicht alle 5 bis 10 Jahre nach einer neuen Lösung für das Gemeindeblatt suchen müssen und so findet man wieder den Weg zurück vom semiprofessionellen zum professionellen Herstellungsumfeld.

Wir hoffen aber trotzdem, dass wir Ihnen, liebe Leserinnen und liebe Leser, über die letzten Jahre eine unterhaltsame Lektüre anbieten konnten. Wir verabschieden uns an dieser Stelle, weil wir die Aufgabe unter anderem einer neuen und vor allem jüngeren Generation übergeben möchten. Speziell bedanken möchten wir uns beim Team der SZS AG, unserer Druckerei, die zusammen mit der Post immer wieder für das rechtzeitige

Erscheinen der Hefte in den Briefkästen zwischen Dorfplatz, Baschloch und Breitenebnet einfach bis in den hintersten Winkel des Dorfs gesorgt haben.

Ein grosses Danke auch der Gemeinde, es war für uns eine sehr unkomplizierte Zusammenarbeit, danke für die grosse Freiheit, mit der wir unsere Arbeit machen und den TIP entwickeln konnten. Allen Inserenten, auf welche wir als finanzielle Stützen zählen durften, ebenfalls ein grosses Dankeschön!

Dem neuen TIP-Macher wünschen wir einen erfolgreichen Projektstart im neuen Jahr!



Susanne & Christof Kehl

■ Die SZS AG verabschiedet sich ebenfalls vom TIP.

Vor vielen Jahren durften wir den TIP das erste Mal drucken, damals noch mit Heiri Kaufmann. Mit Christof und Susanne wurde der TIP dann farbig und professioneller. Auch redaktionell wurde es umfangreicher und interessanter. Einen herzlichen Dank an Euch für die sehr gute Zusammenarbeit. Wir ergänzten uns und konnten so das eine oder andere Problem nach der Redaktion lösen, ändern und unbemerkt machen. Der Einsatz von Euch ein interessantes Dorfblatt zu gestalten habt Ihr mit Bravour gemeistert. Viele Meinungen und Ansichten hatten Platz in unserem TIP. Auch uns Gewerblern teils «hinedrih z'renne» und uns zu integrieren und zu berücksichtigen ist Euch gut gelungen. Ab und zu gab es Nachtschichten und Überstunden, aber schlussendlich haben wir es immer geschafft den TIP zum richtigen Zeitpunkt zur Post zu bringen. Leider dürfen wir nun den TIP in Zukunft nicht mehr drucken.

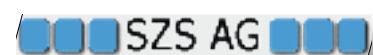
Der neuen Redaktion und Produktion wünschen wir einen guten Start und die Bitte, dass unser TIP auch weiterhin von und mit «Trognier» gestaltet wird. Die Themen sollen weiterhin vielseitig und ausgewogen bleiben.

Die SZS AG wünscht allen eine lichterfüllte Adventszeit, den Blick nach vorne und gesegnete Festtage.

Gerne sind wir auch weiterhin für unser Dorf da. Ein kleines Anliegen, um unser Dorfgewerbe zu unterstützen. Kauft Trognier Checks und gebt sie in den Trognier Gewerbebetrieben aus, vor allem in den Gastrobetrieben, Sie freuen sich auf Euren Besuch.

Gemeinsam statt einsam. Ganz viel Gesundheit im 2021, viele wertvolle Begegnungen.

Roman Schläpfer, SZS AG, Trogen



**Wir wünschen Ihnen einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Besten Dank für Ihre Kundentreue.**

Landi SÄNTIS AG
www.landisaentis.ch

Herisau, Schönengrund, Teufen **Urnäsch**

Prima

Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch

SCHIESS
GERÜSTBAU

E GUETS NEUS

WIR DANKEN FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN UND WÜNSCHEN ALLEN EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR UND GUTE GESUNDHEIT!

KOMPETENT ZUVERLÄSSIG SICHER

Bächlistrasse 9 | Tel. 071 333 21 22 | info@schliessgerüstbau.ch
9053 Teufen | Fax 071 333 57 22 | www.schiessgerüstbau.ch



■ Erinnerung: Friedhof Trogen - Grabräumung Frühling 2021

Auf unserem Friedhof werden im Frühling 2021 die Gräber geräumt, bei denen die vorgeschriebene Grabesruhe abgelaufen ist. Es sind dies die

- Urnen- und Erdbestattungsgräber von 1995 und
- zwei Erdbestattungsgräber von 1996.

Wir bitten die Angehörigen, die betreffenden Gräber bis zum 31. Januar 2021 abzuräumen. Nach diesem Datum werden die Grabsteine und der übrige Grabschmuck entfernt. Ab 1. Februar 2021 können keine Ansprüche mehr auf solche Gegenstände geltend gemacht werden.

Für Fragen steht Ihnen das Bestattungsamt unter der Nummer 071 343 78 72 gerne zur Verfügung.

Trogen, Dezember 2020 / Bauverwaltung Trogen

■ Voranzeige: Prämienverbilligung für das Jahr 2021

Informationen zur Prämienverbilligung finden Sie auf der Homepage der Sozialversicherungen AR www.ahv-iv-ar.ch. Die Antragsformulare werden gegen Ende Jahr dort aufgeschaltet. Sie erhalten das Formular dann auch bei der AHV-Zweigstelle Trogen im Gemeindehaus.

Einwohnerinnen und Einwohner von Trogen, die bereits 2020 eine Prämienverbilligung hatten, erhalten das Antragsformular für 2021 in der Regel direkt von den Sozialversicherungen AR. Bitte achten Sie darauf, ob Sie die Unterlagen erhalten.

Bitte beachten Sie, dass die Antragsformulare erst gegen Ende 2020 erhältlich sind.

AHV-Zweigstelle Trogen, 071 343 78 78
Margrit Gerig 071 343 78 72

OK JAHRMARKT/KELLERFEST

■ Jahrmarkt und Kellerfest 2021 – wir bleiben dran!

Ja, auch wir vom OK Jahrmarkt/Kellerfest wissen nicht, was Covid 19 nächstes Jahr für Auswirkungen haben wird. Auch in unserer Planung gibt es momentan viele Fragezeichen, aber sie geht weiter! Für die Schausteller und Standbetreiber ist die derzeitige Situation besonders schwierig. Viele wissen nicht, ob sie Ihre Betriebe nach dem Verdienstaustausch 2020 überhaupt weiterführen können. Daher sind im Moment auch keine Verträge möglich, selbst wenn von beiden Seiten Interesse an einer Teilnahme an unserem Jahrmarkt und Kellerfest besteht.

Das OK hat daher beschlossen, die Lage im Frühling 2021 neu zu beurteilen und sagt coronabedingt das Kick-off für die angemeldeten Vereine am 16. Februar 2021 ab.

Wir vom OK freuen uns weiterhin auf Ihre Anmeldungen als Stand- oder Kellerbetreiber, denn wenn uns Corona nicht daran hindert, treffen wir uns alle am coolen Markt und in heissen Kellern am Jahrmarkt und Kellerfest 2021! Bleiben Sie auch dafür gesund.

Für das OK: Margrit Gerig



Christbaumverkauf in Trogen

Freitag, 18. Dezember 2020

von 13.30 bis 18.00 Uhr

und

Samstag, 19. Dezember 2020

von 08.30 bis 14.00 Uhr

Speicherstrasse 64, Trogen,
vis à vis Haltestelle Gfeld

**Rottannen, Weisstannen, Nordmanns-
tannen, Tannenzweige**
Herkunft Schweiz

Rolf Lenz und Team

Bestellungen nimmt entgegen

T 071 / 344 34 62 oder N 079 / 276 63 45

■ Vorschau:

EINWEIHUNGSFEST



LANDSGEMEINDEPLATZ

Freitagabend 25. Juni bis

Sonntag 27. Juni 2021

Das OK ist am Planen und freut sich, wenn dieses Datum in Euren Agenden reserviert ist.

*Manu Stieger, Ursi Steinhauser, Alex Zahner, Simone Thoma,
Nora Olibet und Dorothea Altherr*

Neue Anschrift TIP

ab 4. Januar 2021:

Redaktion Trogner Info Poscht

c/o Druckerei Lutz AG, Hauptstrasse 18

9042 Speicher, 071 344 13 78 Mail: tip@trogen.ch

BAU- UND PLANUNGSKOMMISSION

■ Radfahren auf Gehwegen erlaubt für Kinder bis 12 Jahre

Neu dürfen Kinder bis 12 Jahre überall dort, wo Radstreifen und Radwege fehlen, mit dem Velo in beiden Richtungen auf dem Trottoir fahren. Sie müssen sich rücksichtsvoll verhalten und den Fussgängern den Vortritt lassen. Die neue Regelung helfe gemäss Bundesrat, Unfälle von Kindern mit Autos zu verhindern, und diene somit der Verkehrssicherheit.



Der Bundesrat hat am 20. Mai 2020 die Teilrevisionen der Verkehrsregelverordnung (VRV, SR 741.11) und der Signalisationsverordnung (SSV, SR 714.21) verabschiedet. Die neuen Vorgaben treten am 1. Januar 2021 in Kraft.

Verkehrsregelverordnung, Art. 41 Abs. 4

Sind weder Radweg noch Radstreifen vorhanden, so dürfen Kinder bis 12 Jahre auf Fusswegen und Trottoirs Rad fahren. Sie müssen ihre Geschwindigkeit und Fahrweise den Umständen anpassen. Insbesondere müssen sie auf die Fussgänger Rücksicht nehmen und diesen den Vortritt gewähren. Durch diese neue Vorgabe entstehen verschiedene neue Gefahren und verkehrliche Konflikte.

Je näher man an die Schulhäuser kommt, desto mehr Kinder sind mit Velos bei den Konfliktstellen unterwegs. Die Kinder müssen das Trottoir nicht benutzen, aber sie dürfen. Die Verkehrserziehung beginnt bei den Eltern, welche auch den Schulweg bestimmen. Die örtlichen Schulbehörden sorgen dafür, dass der Schulweg für die Kinder unter zumutbaren Bedingungen zurückgelegt werden kann und ergreifen dort Massnahmen, wo Gefahr droht. Das beinhaltet, dass die Trottoireigentümer ihre Zuständigkeiten und Aufsichtsfunktionen wahrneh-

men, was zum Beispiel bei der Anordnung an Private zum Zurückschneiden von Sträuchern und Hecken und der Freihaltung der Sichtfelder jetzt noch wichtiger wird.

In ländlichen Gebieten erscheint das Problem auf den ersten Blick gering zu sein. Es gilt aber zu beachten, dass viele Trottoirs schmal sind. Auf Trottoirs mit Längsneigungen ist die Vorgabe, dass die Kinder ihre Geschwindigkeit und Fahrweise den Umständen anpassen müssen, schwierig umzusetzen. Koexistenz verlangt Toleranz. Es muss vermehrt darauf geachtet werden, dass die Trottoirs frei sind. Werbeschilder (Kundenstopper), Verkaufsstände und dergleichen gehören nicht auf die Verkehrsflächen und dürfen auch nicht die Sichten einschränken. Auch für die Bauphase sind Auflagen zu machen, welche sicherstellen, dass die jungen Radfahrer unfallfrei durch die Baustelle kommen.

Mit der neuen Regelung können für Autofahrer, die das Trottoir überqueren, neue Gefahren entstehen. Bei Strassen- und Parkplatzmündungen in die Kantonsstrasse müssen in unserer Gemeinde an einigen Stellen Trottoirs entlang der Kantonsstrasse überquert werden. Die Autofahrer müssen mit der neuen Regelung mit schnelleren Verkehrsteilnehmern rechnen.

Die Bau- und Planungskommission hat

die neuen Regelungen diskutiert und ist der Meinung, dass aktuell keine baulichen Massnahmen notwendig sind. Die Verkehrsteilnehmer können den neuen Risiken mit Eigenverantwortung begegnen. Wir sehen deshalb auf den Trogner Fusswegen und Trottoirs keine neuen Markierungen oder Signalisationen vor. Wir bitten auch Sie, auf kreative Lösungsansätze mit nicht zugelassenen Markierungen oder Signalen zu verzichten.

Wir wünschen allen Verkehrsteilnehmern eine unfallfreie Bewegung im öffentlichen Raum!

Die Bau- und Planungskommission Trogen



ANZEIGE

**Mit grosser
Sorgfalt bei
der Arbeit.**

Mettler&TannerAG

Bauen ist Vertrauenssache.

Erzählen Sie uns von Ihrem Bauvorhaben. Tel. 071 333 15 90

www.kundenmaurer.ch

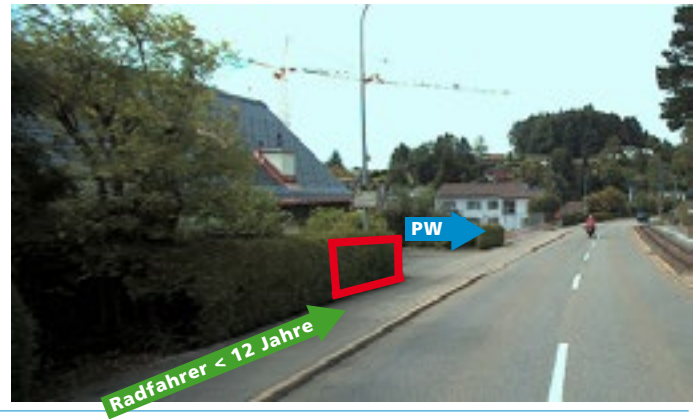
Mettler & Tanner AG, Ebni 15, 9053 Teufen

www.mettler-tanner.ch

Beispiel 1: Ungenügende Sicht bei Liegenschaftseinfahrten

Mit den gesetzlichen Anpassungen werden die Anforderungen an die Sichtweiten bei Einmündungen verschärft. Bislang musste bei Einmündungen eine Sichtweite von 15 m für Fussgänger freigehalten werden. Aufgrund der höheren Annäherungsgeschwindigkeit von Radfahrenden, müssen die Sichtweiten je nach den örtlichen Gegebenheiten erhöht werden.

Auf dem Foto ist dargestellt, dass der Radfahrer (grün) vom Autofahrer (blau) nicht rechtzeitig erkannt werden kann. Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss die Hecke (rot) soweit zurückgeschnitten werden, damit die talwärts fahrenden Kinder rechtzeitig erkannt werden können.



Beispiel 2: Konflikt mit Fussgängern

Gehbereiche mit vielen Fussgängern stellen ein besonderes Konfliktpotenzial dar. Insbesondere ältere Menschen fühlen sich von Radfahrenden auf dem Trottoir bedrängt



Beispiel 3: Radfahrer aus unerwarteter Richtung

Kinder bis 12 Jahre dürfen das Trottoir in beide Richtungen nutzen. Biegt ein Fahrzeuglenker links ab, so rechnet er nicht mit dem von links kommenden Kind (grün) auf dem Trottoir. Im dichten Verkehr ist der Linksabbieger (blau) gefordert. Er muss die Lücke im Gegenverkehr abwarten und darf dabei den aus der unerwarteten Richtung kommenden Radfahrer auf dem Trottoir nicht vergessen.



Beispiel 4: Ungenügende Sicht bei Hauseingängen

Kinder bis 12 Jahre dürfen in dieser Situation künftig das Trottoir in der angezeigten Fahrtrichtung befahren. In unseren Strassendörfern führen die Hauszugänge oftmals direkt auf den Gehweg. In Kombination mit dem Wind-/Wetterschutz ist die Sicht auf Rad fahrende Kinder auf dem Trottoir ungenügend.



Beispiel 5: Schmal und unübersichtlich

Schwach frequentierte, schmale und unübersichtliche Gehbereiche sind für Fussgänger unproblematisch. Wird der schmale Gehweg beidseitig von jungen Radfahrern befahren, so kann es zu heiklen Situationen kommen. Das Kreuzen (Fussgänger-Radfahrer und Radfahrer-Radfahrer) auf der Gehwegfläche ist kaum möglich. Es muss auf die Fahrbahn ausgewichen werden. Das führt zu neuen Konflikten. Die Eltern und die Behörden sind gefordert.



■ Effizient in den Winter

Der Herbst hat mit grosser Farbenpracht und kühlen Temperaturen Einzug gehalten. Es ist Zeit, ans Heizen zu denken. Um die Heizkosten tief zu halten, lohnt sich die Regelung der Heizung.

Bevor es richtig kalt wird, gilt es die Heizanlage in Betrieb zu nehmen. oder auf den Heizbetrieb umzustellen und fit für den Winter zu machen. Verursachen die Heizkörper Geräusche, sind sie zu entlüften. Allenfalls ist im Heizsystem auch Wasser nachzufüllen oder Brenner und Umwälzpumpen müssen geprüft werden. Bei Startschwierigkeiten und Fragen, hilft ein Heizungsfachmann oder ein Energieberater weiter.

■ Individuelle Temperaturen

Während der ersten kühlen Tage reicht es, die Heizung punktuell einzusetzen, da auch die Sonne noch viel Kraft hat. Kann sie bei offenen Storen und Vorhängen ungehindert in die Räume eindringen, hilft sie in der Übergangszeit Heizkosten zu sparen. Mit Thermostatventilen lässt sich ferner die gewünschte Temperatur in verschiedenen Räumen unterschiedlich regeln. Dabei geht die Heizung nur in Betrieb, wenn die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt. Im Moment genügt es allenfalls, erst das Wohnzimmer zu heizen und im Schlafzimmer noch darauf zu verzichten. Als Richtwerte gelten für die Heizperiode folgende

Temperaturen und Einstellungen:

- 23 °C in Badezimmern (= Pos. 4 am Thermostatventil)
- 20 °C in Wohn- und Aufenthaltsbereichen (= Pos. 3)
- 17 °C in Schlafräumen, Flur (= Pos. 2)
- Nicht unter 16 °C in wenig genutzten Räumen, um allfällige Gebäudeschäden zu vermeiden = Pos. *
- Falls die Temperaturregelung nur über mechanische Stufenregler erfolgt, empfiehlt sich der nachträgliche Einbau von Thermostatventilen. Dies ist in der Regel einfach und kostengünstig, verbessert den Komfort und spart Energiekosten.

Um den Energieverbrauch während des Winters tief zu halten, ist neben den Temperaturen auch der Heizbetrieb zu regeln. Die Betriebszeiten sind in Abstimmung auf das System und die Lebensgewohnheiten zu programmieren. Nachts und ebenso, wenn tagsüber niemand zu Hause oder eine längere Abwesenheit geplant ist, kann die Heizung ausgeschaltet oder reduziert werden (Nachtabenkung).

(pd)



■ Weitere Infos

Profitieren Sie von weiteren Tipps rund ums optimale Heizen und Lüften, zum Heizungsersatz und zu Gebäudesanierungen. Beide Kantone Appenzell unterstützen die Beratung für einen Heizungsersatz mit Förderbeiträgen. Wenden Sie sich dazu an:

Verein Energie AR/AI, Geschäftsstelle, Urnäserstrasse 872, 9064 Hundwil, Tel. 071 353 09 49, info@energie-ar-ai.ch www.energie-ar-ai.ch

Informationen zum Förderprogramm: www.energie.ar.ch > Förderung



▲ Thermostatventile ermöglichen die Temperatur den Bedürfnissen entsprechen in verschiedenen Räumen unterschiedlich zu regeln

■ KUHst du schon richtig?



Seit dem 1. Januar 2019 ist in der A-Region die gemischte Kunststoffsammlung (KUH-BAG) eingeführt. Auch in Trogen hat diese Rückführung in den stofflichen Kreislauf in-ert kürzester Zeit das Verhalten der Haushalte geprägt. Viele leisten dadurch ihren Beitrag, dass Primärrohstoffe eingespart werden können. Dass dies von den Verarbeitern geleistet werden kann, müssen die Wertstoffe jedoch richtig sortiert und ausreichend sauber sein! KUHst du schon richtig?

■ Was gehört in den KUH-BAG?

- Shampoo- und Waschmittelflaschen, Öl- und Essigflaschen, Lebensmittelverpackungen
- Milch- und Kaffeerahmflaschen, Becher, Schalen
- Blumentöpfe, Eimer, Kanister
- Getränkekarton (TetraPak), Milchverpackungen
- Tragetaschen, bedruckte / unbedruckte Folien, Verpackungsmaterial Schrumpf- und Stretchfolie
- Zahnpasta-Tuben
- Guetzliverpackungen mit Folie
- Gemüse- und Fruchtsäcke von Selbstbedienung
- Schale mit Umhüllung von Gemüse

■ Was gehört NICHT in den KUH-BAG?

- PET-Getränkeflaschen
- Stark verschmutzte Verpackungen von Grillwaren und anderen Lebensmitteln
- Verpackungen mit Restinhalten
- Einweggeschirr
- Spielzeug ohne Batterien und ohne elektrische Komponenten, Gartenschläuche, etc.
- Kunststoffe im Verbund mit anderen Materialien
- Styropor

Quelle: kuh-bag.ch

(pd)



SCHULE TROGEN

■ **Adventsfenster in der Primarschule Nideren**

Am 10. Dezember eröffnete die Primarschule Nideren das Adventsfenster «offiziell». Sanftes Licht beleuchtet die schöne Winterlandschaft. Dieses Jahr haben die Klassen Weiss und Grün das Adventsfenster initiiert.

Dabei wurden sie von allen anderen Klassen noch tatkräftig mit dem Herstellen der Schneeflocken unterstützt. Jeweils ab 17 Uhr ist das Adventsfenster beleuchtet.

Schule Trogen



Diese Winterlandschaft passt auch hervorragend zum wöchentlichen Schulhaus-Adventsritual. Stefan Engel und Marilen Egger erwecken die Zwerge Zipf, Zapf, Zepf und Zipfelwitz als Spielfiguren zum Leben. In den selbsterfundenen Geschichten findet man viel Schönes, Alltägliches vom lebhaften Treiben und Schaffen in der Schule wieder. Wir hoffen, dass auch Sie liebe Trogner und Trognerinnen sich für einen kurzen Moment von unserer schönen Winterlandschaft verzaubern lassen und die vier, im Wald versteckten, Zwerge Zipf, Zapf, Zepf und Zipfelwitz erspähen können.

R. Untersander
und R. Wiget

ANZEIGE

MFC-L8690CDW



at your side



Professioneller All-in-One-Farblaserdrucker

- ✓ starke Druckqualität
- ✓ 31 Seiten in der Minute
- ✓ 9,3-cm-Touchscreen
- ✓ USB und WLAN fähig
- ✓ Farbtoner für 1800 Seiten

Für nur:

490 CHF

- 150 CHF Cashback von Brother

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Büro

ICT Lösungen | Druckerlösungen | Bürolösungen

SZS AG

Speicherstrasse 20 - 9043 Trogen
Tel.: 071 344 18 20
www.szs-ag.ch
info@szs-ag.ch

RECHT AUF MITSPRACHE

■ Kinderrechtstag 2020 an der Schule Trogen



Der 20. November ist der internationale Kinderrechtstag. Jedes Jahr an diesem Tag macht die UNICEF, das Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen, auf die Kinderrechte aufmerksam, welche in der Kinderrechtskonvention vom 20. November 1989 festgehalten worden sind.

Der Kinderrechtstag 2020 stand bei uns an der Schule unter dem Motto: "Recht auf Mitsprache".

Wie schon in vergangenen Jahren, hat die Schule Trogen für diesen Tag ein Spezialprogramm vorgesehen. Dieses Jahr wurde aber wegen COVID-19 so einiges durcheinandergewirbelt.

Normalerweise trifft sich an diesem Tag die ganze Schule zu einer Vollversammlung in der Turnhalle. Danach wird in klassenübergreifenden Gruppen zu einem Thema gearbeitet. Dieses Jahr war dies nicht möglich. Aber zum Glück konnte auf technische Hilfsmittel zurückgegriffen und die Versammlung virtuell durchgeführt werden. Das lief so:

Wir Schüler*innen vom Niderenrat (Schülerrat der Primarschule Trogen), trafen uns am Freitagmorgen und gingen nochmals unsere bis dahin geübte Moderation der Zusammenkunft durch. Um 8.00 Uhr ging es los und die einzelnen Klassen schalteten sich über TEAMS zu. Wir begrüßten alle via Bild-



schirm. Danach zeigten wir Kurzfilme über verschiedene Kinderrechte, die wir vor einem Jahr in den Vollversammlungsgruppen hergestellt hatten. Anschliessend forderten wir alle Schulkinder auf: „Schreib in eine Sprechblase auf, was du den Erwachsenen schon lange einmal sagen wolltest?“ Nachher besprachen die Klassen verschiedene Themen, welche Veränderungen an unserer

Schule bringen sollen. Das waren Themen, welche von Kindern vorgeschlagen wurden, wie z.B. "längere Pause", "Pause drinnen", "bauliche Massnahmen" und "Schultiere auf dem Pausenplatz". Zum Abschluss präsentierten alle Klassen nacheinander ihre Ergebnisse. Diese werden nun vom Niderenrat weiter bearbeiten.



Der Kinderrechtstag 2020 war aussergewöhnlich, aber genauso toll wie in anderen Jahren!

Isadora und der Niderenrat
(Batiste, Chiara Larissa, Elias, Helena, Mateo,
Mias, Philipp und Herr Widmer)

Ferienplan Schule Trogen

Letzter Schultag vor Weihnachten: Freitag 18.12.2020
Erster Schultag nach Weihnachten: Montag 04.01.2021

Letzter Schultag vor den Sportferien: Freitag 29.01.2021
Erster Schultag nach den Sportferien: Dienstag 09.02.2021



Wissen oder wollen? Antworthaltung im Corona-Jahr



Schule Trogen

Schöne Feiertage und ein gutes Jahr 2021.
Team, Schulleitung und Schulkommission

Smarte Textilien Programmieren

Fahrradfahren ist einfach – bis es gilt abzubiegen, vor allem nach links. Abbremsen – Blick zurück und deutliches Armzeichen mit dem linken Arm. Alles korrekt und doch beschleicht einen jedes Mal ein komisches Gefühl – hat das heranbrausende Auto auch gemerkt, was ich will? Hier hilft die Idee findiger Programmierer, das Abbiegen zusätzlich etwas sicherer zu machen. Lassen sich nicht kleine, hell leucht-



ende Lämpchen in die Textilien einbauen, welche meine Absicht der Strassenwelt noch deutlicher kundtut?

Kurz nach den Herbstferien durfte die Klasse 1sa der Sekundarschule TWR im Smartfeld St. Gallen Einblick in das Programmieren smarter Textilien erhalten. Unter kompetenter Anleitung eines Elektroingenieurs, unterstützt durch zwei PH-Studenten, lernten die 1. Sekler die Funktionsweise farbiger LEDs kennen. Anhand kleiner Aufträge wurden LED-Streifen mit Hilfe selbstprogrammierter kleiner hosentaschengrosser Computer (micro:bit's) zum Leuchten gebracht. Mit dem schülerfreundlichen blockbasierten, bzw. visuellen Programmieren, welches vielen von der Scratch-Programmierung her bekannt ist, gelang es dann zum Schluss über 250 LEDs so zu programmieren, dass sie per Knopfdruck deutlich die Absicht des abbiegenden Velofahrers anzeigen.

Der lange und intensive Arbeitstag, an dem die Jungs und die Mädels gleichermassen Spass hatten, brachte die Zukunft in spielerischer Weise näher.

(pd)



Ferienplan Kantonsschule / Sekundarschule TWR

Letzter Schultag vor Weihnachten: Freitag 18.12.2020
Erster Schultag nach Weihnachten: Montag 04.01.2021
Schluss vor den Sportferien: Freitag 29.01.2021

Schulbeginn nach den Sportferien: Montag 08.02.2021
Schluss vor den Frühlingsferien, Freitag 09.04.2021

STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

■ Kinder fordern weniger Plastikabfall

Im Kinderdorf Pestalozzi fand am Sonntag, 22. November 2020, eine Premiere statt: Die Abschlusspräsentation der Kinderkonferenz wurde aufgrund der aktuellen Covid-19-Situation via Livestream übertragen. An dieser präsentierten rund 30 Kinder aus der Deutschschweiz, was sie an der Kinderkonferenz über die Kinderrechte gelernt haben und mit welchen Ideen sie ihre Rechte schweizweit bekannter machen können.



Aufgrund der Corona-Sicherheitsmassnahmen haben Eltern, Familien, Lehrpersonen und Vertreter*innen aus der Politik per Livestream an der Abschlusspräsentation teilgenommen. An dieser haben die Kinder ihre erarbeiteten Ergebnisse der fünftägigen Kinderkonferenz vorgestellt.

■ Kinderrechte sind wichtig

Eine der Forderungen der Kinder lautet zum Beispiel: «Wir fordern, dass es weniger Müll, wie unnötige Verpackungen, geben sollte. Je weniger Plastik es gibt, desto eher können wir die Umwelt verbessern.» Dass die Forderungen ins Bundeshaus getragen werden, dafür setzt sich Nationalrätin Samira Marti ein und erklärt auch, warum: «Kinder sind besonders verletzbare Menschen. Sie haben grundlegende Rechte, die sie kennen müssen. Die Kinderkonferenz leistet dazu einen wertvollen Beitrag.» Die Teilnehmenden werden im Frühling 2021 nach Bern



Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Bildung und Interkulturelle Kompetenz - weltweit



■ Frohe Weihnachten

Die Stiftung Kinderdorf Pestalozzi wünscht allen Leserinnen und Lesern besinnliche Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

reisen, um zu erfahren, was mit den Forderungen nach der Konferenz geschehen ist.

■ Sicherheit geht vor

Die Kinderkonferenz fand bereits zum fünften Mal statt und ist ein Gemein-

schaftsprojekt der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände sowie der Kinderlobby Schweiz. Projektleiterin Samantha Kuster ist zufrieden, dass die Kinderkonferenz trotz der gegebenen Umstände durchgeführt werden konnte: «Durch die Aufspaltung der Konferenz konnten wir die aktuell geltenden Regelungen einhalten und eine sichere sowie dennoch lohnenswerte Kinderkonferenz erleben.»

(pd)

Spenglerei Bedachungen
EUGSTER



*Frohi Feschtäg
 ond en guete Rotsch
 is neu Jöhr!*



**Bruggtobel 1
 9043 Trogen
 Telefon 071 344 13 34**

*Frohe Festtage und ein gutes
 Neues Jahr 2021*

Schreinerei Loser

9043 Trogen
 Tel. 071 344 27 07
 E-Mail: marc.loser@bluewin.ch

- Möbel
- Umbauarbeiten innen
 und aussen
- Reparaturen
- Glasarbeiten
- Holzböden

*Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen
 und freue mich auf Ihre Zusammen-
 arbeit im 2021*



Gasthaus zum Schäfli

M. und U. Künzle
 Landsgemeindeplatz 9
 9043 Trogen
 Telefon 071 344 13 15
 schaeffli.trogen@bluewin.ch

**Wir danken unseren Gästen für die
 Treue und wünschen alles Gute im
 neuen Jahr.**


Wir haben Ferien von Donnerstag, 24. Dezember 2020
 bis und mit Donnerstag, 14. Januar 2021.

Der Schäfli-Laden ist geöffnet am: Mittwoch, 23. Dezember 2020,
 Mittwoch, 30. Dezember 2020,
 Samstag, 2. Januar 2021,
 und weiter immer Mittwochs
 und Samstags, jeweils
 von 9-12 Uhr

Gasthaus Schäfli, Familie Künzle
 Vielen Dank für Ihren Besuch!



*Für das entgegen
 gebrachte Vertrauen
 danken wir unseren
 Kunden herzlich
 und wünschen allen
 frohe Festtage und
 ein gutes neues Jahr.*



**Malergeschäft
 P. und M. Brodmann**

Telefon 071 344 27 11
 Natel 079 660 63 01
 monika.brodmann@bluewin.ch

Unterbach 4
 9043 Trogen

NEUES AUS DEM HAUS VORDERDORF

■ Integration durch Bildung



▲ Lernende aus dem haus vorderdorf

Das haus vorderdorf hat sich nebst den Kernaufgaben Betreuung und Pflege auch zum Ziel gesetzt, gesellschaftliche Verantwortung zu übernehmen. Dies setzen wir täglich mit unseren jungen Lernenden mit Migrationshintergrund um. Sie kommen aus den verschiedensten Ländern und lernen bei uns Fachfrau/mann Gesundheit

und Fachfrau/mann Hauswirtschaft. Ihre sprachlichen Fähigkeiten machen Fortschritte und sie sind - Dank ihrer offenen, wissbegierigen Einstellung - schnell mit unseren Betriebswerten vertraut geworden. Die jungen Menschen sind eine Bereicherung für Jung und Alt im Haus, können wir doch alle viel von Kulturen

und Bräuchen lernen. Spezielle Stunden der Aktivierung widmeten sich diesem Thema. Bewohnerinnen und Bewohner durften einiges aus den Heimatländern der Lernenden erfahren und umgekehrt. Der Stiftungsrat unterstützt uns dabei und stellt die nötigen Ressourcen.

Anlässlich der letzten Sitzung hat der Stiftungsrat unter anderem beschlossen, die Betreuungstaxen gemäss den Erkenntnissen aus der Kostenrechnung moderat zu erhöhen. Die Pflgetaxen bleiben, wie auch die Pensionstaxen, unverändert.

Dankbar blicken wir auf ein bewegtes Jahr zurück, Corona hat uns zusammengeschweisst. Wir gehen zuversichtlich ins kommende Jahr. Wir sind gut gerüstet.

Sabine Selmanaj,
Geschäftsleitung haus vorderdorf

haus vorderdorf

DAS HAUS VORDERDORF SAGT DANKE FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG IN JEDLICHER FORM, SCHÖNE FESTTAGE UND BLIEBED SIE GSUND!



haus vorderdorf

WOHNEN, BETREUEN UND PFLEGEN MIT HERZ!

LIEBE KINDER

HERZLICHEN DANK FÜR EURE
SCHÖNEN ZEICHNUNGEN. HIERMIT
MÖCHTEN WIR DIE GEWINNER
UND GEWINNERINNEN BEKANNT
GEBEN:

Birk, Laurin und Marla Lieske, Berg 24

Jael und Miria Nüesch, Oberstall 2

Nora Dehos, Sonnenhalden 28

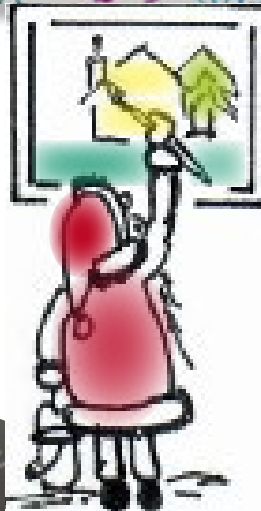
Chloé Städler, Sonnenhalden 17

Arun und Jovin Karrer, Unterbach 34

Malea und Nael Egger, Niderenweg 21

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
VON EUREM TROGNER GWERBLER-
SAMICHLAUS

PS. WIR SEHEN UNS NÄCHSTES
JAHR HOFFENTLICH WIEDER AUF
DEM DORFPLATZ



NEU

■ Defibrillator bei der Helimission Trogen

Mit einem automatischen externen Defibrillator (AED oder im Volksmund «Defi») können Menschen mit einem Herz-Kreislauf-Stillstand erfolgreich wiederbelebt werden.

Je früher bei einem Kreislaufstillstand mit einer Herzmassage begonnen wird, desto höher sind die Chancen für den Patienten, zu überleben. Studien zeigen, dass die ersten 10 Minuten nach einem Herzstillstand über Leben oder Tod entscheiden. Mit einem «Defi» erhöht sich die Überlebenschance um 60 %. Ohne einen AED liegt die Überlebensquote der Patienten bei nur 5 %.

Helimission ganz wichtig, ein solches Gerät anzuschaffen und für jedermann rund um die Uhr zugänglich zu machen. Sinnvoll ist, ein Erste-Hilfe-Kurs mit Fokus auf die Nutzung eines AED, zu besuchen. Der Samariter-Verein Trogen führte im «Salem-treff» mit unseren Mitarbeitern einen solchen Kurs durch.

Helimission Trogen



Wer ein Opfer eines Herzstillstandes retten möchte, muss möglichst rasch zu einem Defi kommen und dessen Standort kennen. Aus diesem Grunde war es für die



Das AED-Gerät leitet den Ersthelfer dabei an, mit wenigen Handgriffen eine wirkungsvolle Herzdruckmassage (CPR) zu erzielen und gibt, falls nötig, Stromstöße ab.

Der «HM-Defi» befindet sich für jedermann zugänglich im Eingangsbereich des Bürotraktes, Bleichi 2. Die Helimission übernimmt auch den Betrieb und die Wartung dieses Gerätes.



ANZEIGE

«Wenn Sie sich bewegen, bewegt uns das.»

Ihr Physio-Partner für Therapie, Training und gute Vorsätze 2021.



bleiben Sie aktiv und bleiben Sie gesund!

Christian Wild und Team
physio-appenzellerland.ch

Praxis Trogen: 071 333 25 54
Öffnungszeiten: Mo - Di - Do



PhysioAppenzellerland

Ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest...

...im Kreise Ihrer Familie wünschen Ihnen die „Macher“ des Gemeindeblatts Speicher, der Trogner Info Poscht, sowie die Gewerbetreibenden beider Dörfer. Wir danken Ihnen für Ihre Treue und hoffen, dass wir Sie auch im kommenden Jahr wieder zu unsern Leser*innen und Kund*innen zählen dürfen.

Für das Gemeindeblatt Speicher Für die Trogner Info Poscht
Druckerei Lutz AG, Speicher Susanne & Christof Kehl
sowie alle Gewerbetreibenden



**Restaurant
Pizzeria
Adler**

Familie Borraccia
Hauptstr. 2, 9042 Speicher

Tel 071 344 12 20
www.adler-speicher.ch





WELZ

Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

Herzlichen Dank für das entgegen-
gebrachte Vertrauen. Wir wünschen
Ihnen besinnliche Feiertage und ein
erfolgreiches neues Jahr.
Gerne sind wir auch im 2021 wieder
für Sie da.

WELZ AG
Bühlerstasse 10
9043 Trogen
www.welz.ch
info@welz.ch
071 344 19 57

B A U M A N N
Der Küchenmacher




**Geschenklj-
Zauber**

Im Gontenbad hat Weihnachten
Einzug gehalten. Sternenstaub hat
sich über den Goba Laden gelegt.

Hier kann man dem Trubel der
Hauptgasse entweichen und sich
hübsche Geschenklj für sich und seine
Liebsten schnüren lassen.

Neu auch
per Whatsapp!
Gemeinsam finden wir
ein passendes
Geschenk und senden
es dir nach Hause.
+41 79 950 53 57



goba Goba AG, Mineralquelle
und Manufaktur
Gontenstrasse 51, 9105 Gontenbad
www.goba-welt.ch


Montag-Freitag Samstag
07.30-12.00 Uhr 08.30-12.00 Uhr
13.30-17.00 Uhr

Thür Heizung AG

Wir danken unserer geschätzten Kund-
schaft für das entgegen gebrachte
Vertrauen und wünschen alles Gute und
viel Erfolg im neuen Jahr.

Zentralheizungen
Oelfeuerungen
Sonnenenergieanlagen
Wärmepumpenanlagen

Tel. 071 344 14 11
Fax 071 344 44 21
Mob 079 639 45 42



VEGÜLTSGOTT

Ihr seid wunderbare Gäste.



Appenzeller Bahnen



Besten Dank für das uns geschenkte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen sowie Ihren Angehörigen frohe Festtage und gute Fahrt ins neue Jahr.

Garage Barone

Ihr Spezialist für Suzuki und Alfa Romeo



Vi ringraziamo della fiducia accordataci. Auguriamo a voi e ai vostri familiari buone feste e un eccellente anno nuovo.

9043 Trogen
Tel. 071 344 33 03
Tel. P./Fax 071 344 29 21
garage.barone@bluewin.ch



Wir danken unserer geschätzten Kundschaft für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünschen gute Gesundheit und etwas Zeit im neuen Jahr.

SZS AG
Ihr Büro - unsere Passion
Speicherstrasse 20 9043 Trogen



COIFFEUR BISCHOF

Eine Frisur unterstreicht Ihre Persönlichkeit und diese schöne Aufgabe übernehmen wir sehr gerne. Dank Curlysys®-Schnitt-Technik können Sie Ihr lockiges Haar bei uns verschönern lassen. Geben Sie Ihrem Aussehen einen neuen, modernen Look.

Kommen Sie vorbei – wir sind gerne für Sie da!

Coiffeur Bischof | Damen- & Herrenfachgeschäft | Hauptstr. 8 | 9042 Speicher | 071 344 24 44

Welz Wasser- & Energietechnik AG

Bühlerstrasse 11

9043 Trogen

Telefon 071 344 35 01

wasser@welzenergie.ch

www.welzenergie.ch

Wir danken herzlich für das Vertrauen und wünschen ein gesegnetes 2021!



GRAF

Damen+Herren
Coiffure

Coiffure Graf
vis-à-vis Hallenbad
9042 Speicher
Tel. 071 344 36 66



ELEKTRO SCHWIZER

APPENZELL · SPEICHER · URNÄSCH
071 343 72 33 · WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

RS Rott · Steffen + Partner

WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG

*Persönlich.
Kompetent.
Ihr Treuhänder.*



BARBARA ROTT



NORBERT STEFFEN

Speicher
Hauptstrasse 21
CH-9042 Speicher
T +41 71-787 80 80
E info@rs-partner.ch

Herisau
Kreuzstrasse 5
CH-9100 Herisau
T +41 71-352 80 80
E info@rs-partner.ch

www.rs-partner.ch

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.
SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60

schmid-dach.ch

Wir suchen Verstärkung:

Dachdecker EFZ. / Zimmermann EFZ.




Hans Rechsteiner AG
www.hrechsteiner.ch
Bachstrasse 1
9037 Speicherschwendi
T +41 (0)71 344 19 90
info@hrechsteiner.ch

- Spenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Flachdacharbeiten
- Sanitäre Anlagen
- Reparatur Service
- Planung



Schefer
Hoch- und Tiefbau AG

Ihr Fachmann für alle Bauarbeiten im Kunden-
Maurer-, Hoch- und Tiefbaubereich wünscht Ihnen
frohe Festtage und ein glückliches neues 2021!

9043 Trogen Telefon 071 344 37 84 info@scheferbau.ch
Natel 079 697 37 85 www.scheferbau.ch

Beratung – Aushub – Abbruch und Rückbau – Neubauten – Umbauten – Strassenbau –
Grabenarbeiten – Kanalisationen – Kabelgräben – Bachverbauungen –
Quellfassungen – Belagsarbeiten – Vorplätze – Natursteinmauern – Kellersanierungen –
Verputzarbeiten – Landw. Bauarbeiten – Sickerleitungen –
allgemeine Kundenmaurerarbeiten.

BLUMENZAUBER



Frischblumen, Gestecke,
Kerzen, Schmuck, diverse
Pflanzen und Geschenke
Hochzeit & Trauerfloristik

Öffnungszeiten: **Ursula Koller**
Mo bis Fr 09:00 - 11:30 Unt. Bendlehn 1
13:30 - 18:30 9042 Speicher
Samstag 09:00 - 15:00 071 340 03 56

Elektro Telefon 071 344 33 33
Natel 079 200 04 65

Schmid & Co

Speicher

- > Licht- und Kraftinstallationen
- > Telekommunikationsanlagen
- > SAT - Anlagen
- > Apparate für Küche und Wasraum
- > Elektrogeräte
- > Schalltafelbau
- > EDV-Netzwerke
- > Reparaturen

Wir danken unserer geschätzten Kundenschaft für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünschen alles Gute und viel Erfolg im neuen Jahr.

HERSCHE
LANDTECHNIK
9043 Trogen | 9104 Waldstatt

Motoren • Transporter • Mähtrac • Heuertetechnik
Landmaschinen • Klein- und Gartengeräte

Albert Hersche
Bleichi 8 | 9043 Trogen
Telefon 071 343 77 00
info@hersche-landtechnik.ch
www.hersche-landtechnik.ch



SPYCHER METZG
SPEZIALITÄTEN

Appenzeller Fleisch

Dorf 5
9042 Speicher



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr verbunden mit herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.

- Kipper | Krantransporte
- Entsorgung | Recycling
- Kiesmaterialhandel

bänziger
Unterwegs für Sie

Bänziger Kipper | Bruggmüli 1 | 9043 Trogen |
Tel. 071 344 16 82 | www.baenziger-kipper.ch |




Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34 9042 Speicher Tel: 071 344 21 85 info@gantenbein.swiss
www.gantenbein.swiss

Zur Geschichte des "Züri-Tirggel"

Eine Kunst, die gelernt sein will. Mehr als ein halbes Jahrtausend hat sich weder seine ursprüngliche Form noch der Teig wesentlich verändert. Der erste Hinweis findet sich 1461 in Zürich: ein Honiggebäck mit der Bezeichnung «dirggely». Dieses entwickelte sich zu einer Spezialität, die noch heute im Brauchtum verankert ist. Leider sind keine schriftlichen Dokumente vorhanden, wie die Bildgebäcke seinerzeit entstanden sind. Die Modelstecher unterliessen es, ihre Werke zu zeichnen, da die meisten nicht schreiben konnten. Doch viele Besitzerfamilien zeichneten ihre Modelle mit einem Brandzeichen oder liessen ihr Allianzwapen einschnitzen.

Heute bleibt die Kunst um den Tirggel und das Kulturerbe durch die Stiftung Sankt Jakob in der ursprünglichen Heimatstadt des Tirggels erhalten.

Warum gerade ein Züri-Tirggel? Nun, bei unserer Suche nach einem kleinen Dankeschön an Sie, sehr geehrte Leser*innen und Gewerbetreibende mussten wir ein möglichst flaches Gebäck finden und ein Appenzeller Biber, welcher zugegebenermassen besser in unsere Landschaft gepasst hätte, wäre einfach etwas zu voluminös gewesen als Hefteinlage. En Guete!

**Bitte vorsichtig
ablösen ►
(zerbrechlich)**



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch



Malergeschäft
Eugen Hutterli AG

Inh. R. Bischof
dipl. Malermeister
9042 Speicher
Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen



BERIT KLINIK

www.beritklinik.ch

KREUZ GARAGE
E. BISCHOF AG

Niemand kennt Ihren Volkswagen oder Škoda besser als wir!

Trogenerstr. 1 | 9042 Speicher | 071 344 29 90 | info@autobischof.ch | www.autobischof.ch

HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

Unser Holzbauteam wünscht Ihnen frohe Festtage und möchte sich ganz herzlich für die geschätzten Aufträge bedanken.

Ruedi Nagel
Sandegg 1, 9043 Trogen
Telefon 071 344 33 52
Mobile 079 424 48 80
www.handwerkergruppe-holzbau.ch

stilgerechtes Bauen mit Holz

**Innenausbau
Renovationen
Neubauten
Planung / Baubegleitung**

Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen das Gärtner-Team.

**Gartenbau
Gartenpflege
Baumpflege**

– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

SCHEFER
GARTENGESTALTUNG

Speicherstrasse 13, Trogen
071 333 13 03
www.schefer-gartengestaltung.ch

Wer mit uns druckt, schont die Umwelt.

lutz

Wir sind die einzige komplett wasserlose Offsetdruckerei der Schweiz.
Wir arbeiten nach einem umfassenden Umwelt- und Qualitätsmanagement.
Wir produzieren unseren eigenen Strom mit einer Photovoltaikanlage.
Wir sind mit Hybridfahrzeugen unterwegs und entlasten so unsere Luft.
Wir nutzen die Abfälle aus der Produktion zur Gebäudeheizung.

Druckerei Lutz AG
Hauptstrasse 13, 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch

Unkonventionell Schonend Sparsam Umweltbewusst Nachhaltig DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

andreas Graf ag

Wir bauen. Für Sie.

Maurerarbeiten
Hoch- und Tiefbau
Umgebungsarbeiten
Umbauten
Neubauten
Kern-/Betonbohrungen

Buchschwendi · 9042 Speicher
Telefon 071 344 48 94 · info@grafbau-speicher.ch

eugstertransporteag

- Kanalreinigung
- Kanal – TV
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Muldenservice
- Winterdienst

Entsorgungspark

Wies 35, 9042 Speicher
☎ 071 344 25 25
www.eugster-transporte.ch
info@eugster-transporte.ch

M. Metallbau

Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



Inauen
DORFGARAGE
SPEICHER

SUZUKI
DAIHATSU
MITSUBISHI MOTORS
Garage plus

dorfgarage-inauen.ch
071 344 42 28
Wies 26, 9042 Speicher
Service und Verkauf aller Marken

Erleben Sie die vier Trogener Jahreszeiten gut informiert mit der Trogener Info Poscht!



Ich wünsche Ihnen von Herzen frohe Weihnachten und ein gesundes und glückliches neues Jahr.



Coiffure Monja

Landsgemeindeplatz 7b
CH – 9043 Trogen AR
Telefon 071 344 30 67
Telefax 071 344 30 67
coiffure-monja@bluewin.ch

Damen • Herren • Styling • Trendhaarschnitte • Farbberatung • Typgerecht

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021.
Wir danken Ihnen herzlich für das entgegen gebrachte Vertrauen.

Ueli Schneider, Darko Milicevic, Patrick Rusch, Patrick Koch



Garage Trogen

Bleichi 6, 9043 Trogen
Telefon 071 344 31 67
service@schneidergarage.ch



Das Team der Drogerie Sonderegger bedankt sich herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten mit viel Seelenbalsam und besonders hell leuchtenden Sternen. Gute Gesundheit und einen guten Start ins neue Jahr!

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit. Gerne sind wir für Sie da.



Gesundheit und Schönheit
9042 Speicher 071 344 10 22
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!



Erfahrung
Fachkompetenz
Beratung

Für das entgegen gebrachte Vertrauen danken wir unseren Kunden herzlich und wünschen allen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Bruno Mohn



BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau- management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch

1926
**LAND
BÄCKEREI**
Speicher



CO-WORKING-SPACE

■ trogen.work - ein Pilotprojekt

Viele durften oder mussten im Jahr 2020 von zu Hause aus Arbeiten. Eigentlich ein Zustand, der vor nicht allzu langer Zeit Normalität war im Appenzellerland. Doch dieses Jahr wurden keine Webstühle in den Keller gestellt, sondern Laptops ins Wohnzimmer, Gästezimmer, oder einem anderen Raum der eigenen 4 Wände.

Nicht alle haben die Möglichkeit, ein Home-Office bei sich zu Hause einzurichten. Nicht nur die jeweiligen Arbeitnehmer*innen sind von der Situation betroffen. Das private Umfeld wird automatisch in berufliche Kontexte miteinbezogen. Andere möchten bewusst die Arbeit nicht nach Hause nehmen und suchen nach Alternativen, der aktuellen Situation gerecht zu werden.

So oder so ähnlich ist es auch Ändel Zeller, Thomas West und Tamara Hostettler gegangen. Sie wollten nicht länger die Büroarbeit zu Hause erledigen und suchten nach Räumlichkeiten, die sie gemeinsam nutzen können. Aus einer spontanen Idee, die im Einkehrlokal Ernst entstanden ist, wurde

schnell Realität – und weitere Interessenten am Nachbartisch haben ihr Bedürfnis für einen Arbeitsplatz in einem Gemeinschaftsbüro angemeldet.

Ein erster Raum wurde im Palais bleu schnell gefunden und in der ersten Dezemberwoche bezogen. Ein zweiter Raum im Pestalozzidorf kommt ab Januar dazu. Somit stehen min. 10 Arbeitsplätze zur Verfügung und können via Online-Kalender unkompliziert reserviert werden.

Aus einer spontanen Idee soll Grösseres entstehen können: die drei Initiant*innen möchten mit diesem Pilotversuch herausfinden, ob ein dauerhafter Co-Working-Space in Trogen kostendeckend betrieben wer-

den kann und was die Ansprüche der Co-Worker*innen an ein Gemeinschaftsbüro sind. Eine nachhaltige Umsetzung zur Reduktion der Pendlerströme und Aktivierung von lokalen Dienstleistungen soll möglich sein. So stehen Sie auch in regem Kontakt mit dem Gemeinderat, der unabhängig von diesem Pilotprojekt Bestrebungen in dieselbe Richtung geprüft hat und das Pilotprojekt mit Wohlwollen und im Rahmen der Möglichkeiten unterstützt.

Interessierte Co-Worker*innen können sich auf der Webseite trogen.work informieren.

Thomas West

ANZEIGEN

HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

**stilgerechtes
Bauen
mit Holz**

**Auf Sommer 2021 suchen
wir einen motivierten
Zimmermannslehrling.**

**Innenausbau
Renovationen
Neubauten
Planung / Baubegleitung**

Ruedi Nagel
Sandegg 1, 9043 Trogen
Telefon 071 344 33 52
Mobile 079 424 48 80
www.handwerkergruppe-holzbau.ch



Herzlichst bedanken wir uns für Ihre Treue und hoffen auf eine gute Zusammenarbeit im neuen Jahr.

Wir wünschen all unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches 2021.

Dorfladen Trogen

DIE MAHNWACHE ZUM TAG DER MENSCHENRECHTE

Ein kleines Grüppchen Unentwegter gibt nicht auf

Es ist kurz nach sechs Uhr auf dem niegel-nagelneuen Landsgemeindeplatz, als Regula und Rolf zusammen das Feuer in der Schale entzünden. Schnell wird es fast ein wenig gemütlich, die Autos parkieren weiter hinten. Die beiden sind schon lange mit dabei. Regula ist jeweils für das Feuer zuständig und Rolf hält die einleitenden Worte. Auf einem Tischchen stellt Sabina die Kerzen von Amnesty International bereit, sowie ein paar Unterschriftenbögen für eine Petition an Herrn Jair Bolsonaro – Präsident der Republik Brasilien, er möge doch den 14 Familien, die von einem grossen Militäraufgebot gewaltsam von ihrem Land vertrieben wurden Gerechtigkeit widerfahren lassen.

Langsam treffen die ersten MahnwächterInnen ein. Die beiden Musiker der Gruppe „Rondom“ packen ihre Instrumente aus und versuchen, sie in dieser Kälte zu stimmen. Ein Unbeteiligter geht zögernd vorbei, bleibt stehen... „Was wird das hier?“. Eine Mahnwache! Mahnwache, was ist das? Wir stehen hier, erinnern uns daran, dass 1948 die allgemeine Erklärung der Menschenrechte verkündet wurde, welche allen Menschen fundamentale Rechte und persönliche Integrität zusichert. Wir führen uns vor Augen, dass immer noch auf der ganzen Welt Menschenrechte mit Füßen getreten werden, dass allein 2019 weltweit 212 Menschen, die sich für Umweltprojekte eingesetzt haben, ermordet wurden oder verschwunden sind. Wir schweigen zusammen, weil wir

uns kaum vorstellen können oder wollen, wie es wäre, wenn wir für dieses Stehen hier verhaftet würden, die Ängste, wenn einer der Unseren gefoltert würde, nicht wieder käme.

Nur ein kleines Grüppchen hat sich eingefunden. Wir haben auch unsere Ängste. Auch wir wollen nicht vor

der Zeit sterben, auch wenn es bei uns nur um ein Virus geht und nicht um Folter. Es kamen vor allem die Unermüdlichen, solche, die seit der ersten Mahnwache während des Kosovokrieges nicht aufgegeben haben. Damals hat der frühere kath. Pfarrer Josef Manser die ökumenische Gruppe gegründet unter dem Namen: Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung. Unterstützt und angeleitet werden sie bis jetzt von der Organisation Acat (Aktion der Christen für die Abschaffung der Folter) die sich jedes Jahr ein besonderes Thema vornimmt.

Dieses Jahr geht's um verschwundene Umweltaktivisten. 2019 wurde eine Rekordzahl von Menschen wegen ihres Engagements für das Klima, den Schutz von Umwelt oder natürlichen Ressourcen getötet. Viele andere werden durch sexuelle Gewalt, Morddrohungen, willkürliche Verhaftungen und unfaire Gerichtsverfahren zum Schweigen gebracht. Im Jahr 2019 waren 21 Länder betroffen. Kolumbien, die Philippinen, Brasilien, Mexi-



ko, Honduras und Guatemala stehen an der Spitze dieser düsteren Bilanz.

Da fragt es sich, was nützt da eine Mahnwache in Trogen? Gegenfrage: was nützt Nichtstun, Wegschauen, Vergessen. Beides ist nur ein Zeichen, aber ein Zeichen wofür?

Charlotte Kehl



Leserbrief

Ein grosses DANKE an Susanne und Christof Kehl

Eine Ära geht zu Ende: Susanne und Christof Kehl als langjähriges Redaktionsteam vom TIP treten auf das Jahr 2021 zurück.

Engagiert, zuverlässig, wachsam und kreativ haben sie dafür gesorgt, dass wir aktuell informiert wurden und vertiefte Einblicke in das Geschehen des Dorfes erhielten.

Fotos auf Titelseiten und als Füller zeugen vom geschulten Auge und einer Lieblingstätigkeit von Christof Kehl.

Ich durfte viele Jahre darauf zählen, dass Beiträge und Fotos vom Trogener Adventsmarkt erschienen, und die Zusammenarbeit am Sonderheft zum Jubiläum vom Trogener

Adventsmarkt war sehr erfreulich. Sie hat mir aber auch gezeigt, wieviel es braucht, um einen TIP zu gestalten und zu füllen. Aber auch zum Geschehen im Werkheim Neuschwende haben die Kehls, oft auch aus eigenem Antrieb, einiges veröffentlicht.

Für all diese Einsätze bedanke ich mich bei Susanne und Christof Kehl ganz herzlich, es war eine gute Zeit, mit ihnen zusammen zu arbeiten!

Für den dadurch gewonnenen Freiraum wünsche ich euch Beiden eine gute Gesundheit und viel Unternehmungslust!

Verena Fricker



BUCHTIPP

■ Diese Bücher finden Sie auch in der Bibliothek Speicher Trogen



Richard Wagamese
Das weite Herz des Landes

Als der sechzehnjährige Franklin Starlight seinen Vater Eldon, den er kaum kennt, besuchen will, trifft er auf einen vom Alkohol gezeichneten, dem Tode geweihten Mann. Eldon fordert von seinem Sohn, um den er sich nie gekümmert hat, dass er ihn nach Art der indianischen Krieger, seinen Vorfahren, beerdigen soll. Die beiden machen sich auf den Weg durch das raue Herzland British Columbias. Auf der Reise erzählt der Vater dem Sohn seine Lebensgeschichte, von den schwierigen Lebensbedingungen der entwurzelten indigenen Einheimischen, von Verzweiflung, Hoffnung, kurzem Glück. Franklin kann seinem Vater die naturverbundene Lebensweise vermitteln, welche er von seinem alten Ziehvater in der Abgeschiedenheit der Weiten Kanadas erlernt hat.

Richard Wagamese, geboren 1955 im Nordwesten Ontarios, gehört zu den bedeutendsten Schriftstellern Kanadas und indigenen Stimmen der First Nations. Sehr ergreifend, klug und schön!



Sabina Radeva
Darwins Entstehung der Arten

Das aufwendig gestaltete, großformatige Bilderbuch weckt bei Kinder und Erwachsenen Begeisterung

für die Tier- und Pflanzenwelt. Warum haben Giraffen einen so langen Hals und Elefanten einen Rüssel? Wieso gleicht kein Hase dem anderen? Und sind Pferd, Zebra und Esel tatsächlich miteinander verwandt? All das und noch viel mehr erklärt Sabina Radeva anhand kurzer Texte und einzigartiger Illustrationen und vermittelt so anschaulich die komplexe Evolutionstheorie. Auf diese Weise verwandelt sie Darwins wissenschaftliches Werk in einen spektakulären Hingucker für alle Altersklassen. Von Anpassung, natürlicher Selektion und der Schwierigkeit von Theorie – der Zauber der Weltentstehung – grossartig!



Roald Dahl
Pénélope Bagieu
Hexen hexen

Woran erkennt man eine Hexe? Echte Hexen tragen immer Handschuhe und Perücken, haben große Nasenlöcher und blaue Spucke. Und sie sehen aus wie ganz normale Frauen. Noch unheimlicher ist allerdings, dass Hexen Kinder hassen und nur eines im Sinn haben: sie auszulöschen. Sie lauern ihnen auf, um sie zu verwandeln, beispielsweise in eine Maus, in ein Huhn oder in Stein. Und warum weiss Oma das alles? Wie gut, dass sie auch weiss, wie man sich vor ihnen schützen kann. Der Trick ist, sich nicht zu waschen, dann können die Hexen einen nämlich nicht wittern, ausser man hat es mit der Grossmeisterin und einem ganzen Hexenkongress zu tun.

Pénélope Bagieu verwandelt Roald Dahls herrlichen Kinderbuchklassiker in eine furiose Comic-Adaption. ziemlich schräg und unerwartet und gruselig – eben Roald Dahl



Chris Colfer
Land of Stories, Bd.4 ein Königreich in Gefahr

Alarm im magischen Land: Der Maskierte Mann ist auf freiem Fuss und rekrutiert die dunkelsten Verbündeten, um das Märchenreich vollständig zu zerstören!

Für Alex und Conner beginnt ein Wettlauf durch sämtliche phantastischen Länder ihrer liebsten Geschichten – von Nimmerland nach Camelot, vom Wunderland nach Oz. Doch der Maskierte Mann ist ihnen stets einen Schritt voraus, und es sieht lange gar nicht gut aus für die Zwillinge und ihre Freunde. Bis Conner eine rettende Idee hat ...

Chris Colfer ist Schauspieler und Autor. Bekannt wurde er vor allem durch die Rolle des Kurt Hummel in »Glee«, für die er unter anderem 2011 mit dem Golden Globe Award ausgezeichnet wurde. Alle »Land of Stories«-Bände erschienen auf der New York Times-Bestsellerliste. Alles über Rotkäppchen, Schneewittchen, Käptn Hook, König Artus und vielen andern guten und bösen Figuren – ich liebe es!

Für die Bibliothek Speicher Trogen,
Charlotte Kehl



WELZ
Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

OFFICE
HOME

Sie machen Home Office. Wir machen Ihr Home Office.

Von der Planung bis zur Übergabe – ob Möbel oder Raum – wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG
9043 Trogen
www.welz.ch
071 344 19 57

■ Pfuuse i de «Landmarch»

Im Grenzgebiet der Gemeinden Oberegg AI, Trogen AR, Gais AR und Altstätten SG gelegen, verzeichnet das Gasthaus «Landmark» auf der Ruppen-Passhöhe eine langjährige Familientradition, die 1887 mit Wirt, Bauer und Bäcker Sebastian Bruderer begann. Von 1962 bis zur Schliessung Ende März 2003 führte die dritte Generation den Betrieb. «Landmark»-Gastlichkeit erlebten seinerzeit auch Gust und Mari ...

Kurzgeschichte von Peter Eggenberger* im Kurzenberger Dialekt aus dem Buch «Jechterondo»

«Komm, hütt hauid mers mit de Velo i d Landmarch», ha-n-i ammene schöne Sommertag de Mari vorgschlage. Si ischt iiveschtande gsii, ond scho bald sömmer i Richti Heide gschtrab-let. «Etz hammer s Schtrengschicht scho hender üüs», häd si d Mari im Scheidweg obe gfreut. Zügi sömmer in Wald ond i d Sägi gfare ond denn dueruff in Hoogge. Ond noch de Honegg isch scho d «Landmarch» in Sicht gsii.

Wäret em Käfeli i de Gartewirtschaft häds zuetoo, ond mier sönd ini. Scho im Gang hammer s luut Tischgeriere i de Wiertschube gkhöört. «De Albert isch doo», häd üüs d Elsbeth, d Wierti, zueglöslet. Braat sönds am Tisch gkhocket, de Metzgermeischer Albert Kelleberger vom «Ochse» i de Rüüti ond de Hans Bruderer, de Landmarchler.

D Sibehondertjohrfiir vo de Eidgenossenschaft isch s Thema gsii.

De Albert häd geg di hütti Glichgültikeit vo de Junge punkto Schtaat ond Gschichtsin-tresse gwetteret. Denn häd er de Patriot ond Schriftsteller Gottfrid Keller zitiert ond s Gedicht «An das Vaterland» deklamiert. Mit jedere Schtrooffe ischt er lüüter worde, ond de Schluss häd sogär e Grüppli Gäscht vo Altstätte samt zwe Wolfshönd vetribe.

«Werf ich von mir einst dies mein Staubgewand, beten will ich dann zu Gott, dem Herrn: Lasse strahlen deinen schönsten Stern nieder auf mein irdisch Vaterland!» Mier zwaa hand ggesse ond trunke ond all wider mit em Albert ond de Wiertslüüt aagschtoosse. Wos doo aafangt blitzge ond wettere, isch de Ochsewiert mit de giftege Schlussbemierki «De hütti Bundesroot isch kann Schutz Pulver wert!» usi ond uf de Hammweg. O mier hand wele goo. «Nünt isch», seid doo de Hans. «Ier übernachtid do. S isch dunkel, s ziböllelet ond Wii hender o ordli gkhaa. E so kamme nomme velofahre.» Ond scho häd üüs d Elsbeth übero-



be d Kammer zaaget.

No näbe sömmer im Bett glege. «Mi früürts», ha-n-i gseid ond s Feeschter zue-oo. Noch eme Willi jömerlet d Mari, si hei vill z warm ond tods wider uuf. «Da goht nöd, i ha z kaalt,», ond scho isch s Feeschter wider zue gsii. Kumm ha-n-i halbe pfuuset, häd sis wider uftoo. Bim nögschte Luftschtooss bi-n-i vetwachet. «Heinomol, los etz entli zue, häscht gkhöört», ha-n-i gkiflet. I bi uuf ond has zuetoo. I ha nomme köne schloofe ond mierk, wie d Mari scho wider hofeli ufschtoht ond am Feeschter ommefingerlet. Ond i has glich gmacht, wo si wider iignuckt ischt. Aber äbe, mier sönd all wider vetwachet, wil si z warm gkha häd, ond ii, wil i gfroore ha wie-n-en Schlosshond. E so isch di halb Nacht ggange: Feeschter uuf, Feeschter zue, ond mier hand üüs all giftiger ond lüüter aapfuuffet. Eersch geg de Morge sömmer denn glich no iigschlofe.

Wo d Mari luut Läch abloot, bi-n-i vetwachet. «Du bisch mer en schöne Lappi», seid

■ Bezugsquelle

*) Bücher und CDs mit weiteren verfügbaren Kurzgeschichten von Peter Eggenberger sind im Appenzeller Verlag erschienen und direkt beim Autor unter www.peter-eggenberger.ch oder im Buchhandel erhältlich.

si ond zaaget uf s Feeschter. I ha ggähnet ond frooge veschloofe: «Lappi? Weromm? Wieso? Da isch mer en schöne Morgegruess noch dere uurüebege Nacht, wo du üüs iigfädlet häscht!» «Lappi dromm, wil d Schiibe im Feeschter fehlt. Ka Schiibe, gad de leer Rahme. Guscht, häscht gkhöört, ka Schiibe! Do sächt me wider emol, wa d libildi uusmacht!» «Gschobe, selber libildi, ond selber Lappi», ha-n-i gseid ond o möse lache. «Ier hands mäani scho em Morge luschi», wönderlet d Elsbeth, wommer i d Wiertschaft abikommid. Mier vezellids, ond o d Wiertslüüt mögid etz lache. «I ha scho lang wele zom Glaser, aber s ischt all wider näbis dezwüschet gkoo. Aber hütt machis», häd si de Hans entschuldeget. Noch eme uusgibege Zmorge sömmer uf de Hammweg, ond no mengmol hammer über di säb uurüebi Pfuuserei i de «Landmarch» gglachet.

Kurzgeschichte von Peter Eggenberger

Illustration Ernst Bänziger

Abdruck der Kurzgeschichte mit freundlicher

Genehmigung des Autors

BEDEUTUNG DER WÖRTER

pfuuse = schlafen

häds zuetoo = das Wetter verschlechterte sich

tischgeriere = diskutieren

löösle = flüstern

ziböllele = leicht hageln

kiffler = nörgeln, schimpfen

aapfuuffe = anfauchen

Lappi = dumme Kerl

sömmer = sind wir

hammer = haben wir

Ich wünsche Ihnen eine friedvolle Advents- und Weihnachtszeit mit den besten Wünschen für das kommende Jahr.

Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

Termine:

Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)
nach telefonischer Vereinbarung

www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch

Heidi Schönenberger
Niderenweg 12
9043 Trogen
Tel. 071 344 47 69
hschoenenb@bluewin.ch

Gasthaus Hirschen Trogen

Wir wünschen Ihnen von Herzen frohe Weihnachten und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Ihre Gastgeber:
Jacqueline Heiniger und Emil Schirmer freuen sich auf Ihren Besuch.

**Unterdorf 1
9043 Trogen
Telefon 071 344 14 12
www.hirschen-trogen.ch**



Ruhetage: Montag, Dienstag & Mittwoch.

helimission

Hilfe, die ankommt. SEIT 1971

Wir danken unseren treuen Spendern und wünschen Ihnen von ganzem Herzen frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.

Stiftung Helimission

Bleichi 2 | 9043 Trogen

PC 90-1142-1 | www.helimission.org



MALERGE SCHÄFT P. KRIEMLER



Wir gestalten mit Farbe.

Wir danken unserer Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns, wenn Sie uns auch im nächsten Jahr wieder vor interessante Herausforderungen stellen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine geruhsame Weihnachtszeit, und alles Gute für das Jahr 2021 !

Malergeschäft Patrick Kriemler
Nideren 12, 9043 Trogen
078 / 716 77 35



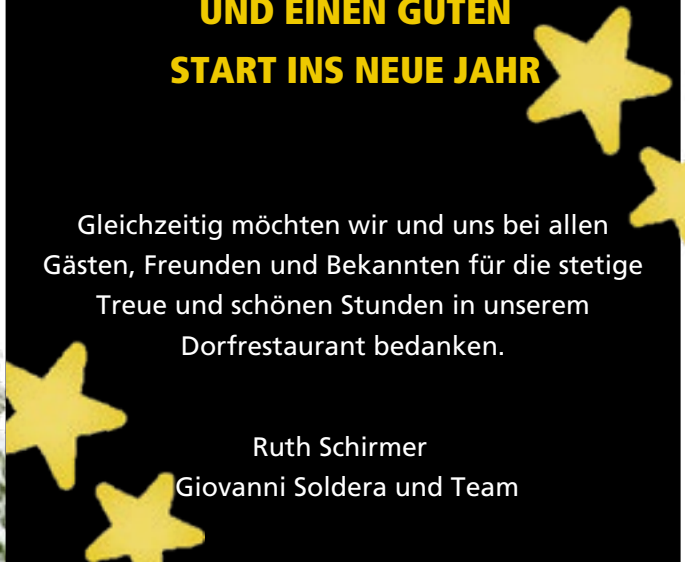
RESTAURANT

Rebstock

**WÜNSCHT FROHE FESTTAGE
UND EINEN GUTEN
START INS NEUE JAHR**

Gleichzeitig möchten wir und uns bei allen Gästen, Freunden und Bekannten für die stetige Treue und schönen Stunden in unserem Dorfrestaurant bedanken.

Ruth Schirmer
Giovanni Soldera und Team



KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

■ Geplante Vorstellungen im Januar

Da das Kleintheater KUL-TOUR auf Vögelinsegg bis voraussichtlich 20. Januar schliessen muss, fällt der Abend mit SimonENZLER am Samstag, 9. Januar aus und wird auf ein späteres Datum verschoben (siehe auch www.kul-tour.ch)

Und noch eine Plan-Änderung: Der Nahostkorrespondent Michael Wrase kann coronabedingt nicht in der Schweiz sein im Januar 2021 und deshalb fallen seine Referate im KUL-TOUR aus. Stattdessen wird Stefan Heuss seinen Auftritt nachholen, der im Dezember abgesagt werden musste.

► **Samstag, 23. Januar, 18.00 Uhr / STEFAN HEUSS + DIDE MARFURT „Die grössten Schweizer Patente“**

Wer kennt ihn nicht: Stefan Heuss, den etwas linkischen Tüftler, von dem man nie so richtig weiss: spielt er auf der Bühne sich selbst oder spielt er eine Rolle. Und wer regelmässig bei „Giacobbo/Müller“ vor dem Fernseher sass, kam nicht darum herum, von seinen verrückt-genialen Erfindungen hingerissen zu sein und herrlich darüber zu lachen.



Für Stefan Heuss ist kein Mechanismus kompliziert genug, um den Alltag zu erleichtern. Im KUL-TOUR auf Vögelinsegg kann man das aus nächster Nähe (so nah es Corona erlaubt) verfolgen. Ein einmaliges Erlebnis, Augenzeuge davon zu sein, wie Heuss seine Erfindungen Stück für Stück auf- und zusammenbaut. Und man wird verblüfft feststellen müssen, dass sie sogar funktionieren! Aber Vorsicht: Nachbauen ist nur zum Eigengebrauch erlaubt. Wie der Titel des Programms schon sagt: Die Erfindungen sind patentiert.

Begleitet wird Stefan Heuss vom Allrounder Dide Marfurt, einem Musiker, der nichts unbespielt lässt, was ihm an alten originalen Musikinstrumenten in die Finger kommt.



Man kann sich auf einen Abend freuen mit ganz grosser Kunst und ganz kleinem Publikum: denn es gilt Corona-Vorsichtsmassnahmen zu treffen, die man in der Homepage www.kul-tour.ch nachlesen kann.

Und selbstverständlich wird auch das 4-Gang-Menü aus der Theaterküche, einmal mehr mit traditionellen Schweizer Gerichten, nicht fehlen

Samstag, 23. Januar, 18.00 Uhr
Hohrütli 1, 9042 Speicher
Reservation: 071 340 09 01
oder info@kul-tour.ch
www.kul-tour.ch
Eintritt inklusive 4-Gang-Menü: Fr. 85.–

(pd)



Phan Ngoc Vinh
23.03.1947 – 23.11.2020

Wir trauern um unseren Ehemann, Vater und Grossvater.

Thi My Dung
Tien & Kathrin mit Yannik
Loc & Barbara mit Neil
Phuoc
Cuong

Die Beisetzung fand am 9. Dezember 2020 im engsten Familienkreise statt.

Traueradresse:
Phan Nguyen Thi My Dung, Blériotweg 14, 9015 St. Gallen

APPENZELL AUSSERRHODER WANDERWEGE (VAW)

■ Geführte Wanderungen im Winter

Ein besonderes Jahr neigt sich seinem Ende entgegen. Es hat uns vor Augen geführt, wie verletzlich wir in unserer Welt sind und dass nichts selbstverständlich ist. Wir mussten und müssen unseren Wirkungskreis einschränken und uns mehr auf den engeren Kreis besinnen. Die Situation hat aber auch viele von uns erleben lassen, welche Kraft in der Natur steckt, aus der wir Energie gewinnen und Freude erleben können. Das draussen unterwegs sein, das Wandern, hat vielen durch diese besondere Zeit geholfen.

Sowohl im Frühjahr wie auch gegen Ende Jahr mussten wir unsere geführten Wanderungen absagen. Dies war für viele regelmässige Mitwanderer ein herber Einschnitt, alles andere wäre aber nicht verantwortbar gewesen. Unsere Broschüre «Wandern mit den Appenzellern», die Sie in vielen Gaststätten und Betrieben finden, bietet aber immer wieder Inspiration für eigene Wanderungen im kleinen Kreis.

Unsere Winterwanderungen und Schneeschuhtouren im Januar und Februar möchten wir mit kleinen Gruppen durchführen. Selbstverständlich hängt die Durchführung von der dann gültigen Lage ab. Deshalb ist es wichtig, dass Sie sich zu den Wanderungen anmelden und vor der Wanderung unser Wandertelefon 071 898 33 37 abhören oder unter www.appenzeller-wanderwege.ch Informationen einholen. Und übrigens – die Wanderungen können auch an jedem beliebigen Termin individuell genossen werden! Wir wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit, friedliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr! Die Silvesterchläuse kommen uns dieses Jahr leider nicht besuchen – trotzdem ein herzliches «e guets Neus»!



Samstag, 16. Januar 2021 – Schneeschuhwanderung auf die Hundwiler Höhi

Der markante Gipfel der Hundwiler Höhi ist im Winter ganz anders zu erleben. Auf Schneeschuhen stapfen wir durch die hofentlich verschneite Landschaft.

Route: Zürchersmühle – Ramsten – Hundwiler Höhi – Chuterenegg – Himmelberg – Bahnhof Appenzell / 12,3 km, 5 Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt: 9.50 Uhr, 9107 Zürchersmühle, Bahnhof

Rückreise: 16.30 Uhr, 9050 Appenzell, Bahnhof

Anmeldung: bis Freitag 15. Januar 2021 über die Homepage oder per Mail an vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 071 364 22 14 .

Route: Wilen – Nieschberg – Geisshalde – Waldstatt – Rechberg – Belch – ob. Säge / 9,28 km, 2 ¾ Stunden, Anforderung tief.

Treffpunkt: 11.30 h, 9100 Wilen, Bahnhof.

Rückreise: Ab 15.00 Uhr, 9100 Herisau, zubischuhe.ch Alpsteinstrasse.

Anmeldung: bis Donnerstag 4. Februar 2021 über die Homepage oder per Mail an margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 079 749 36 55

über die Homepage oder per Mail an fritz.rohner@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 079 829 75 00

Sonntag, 21. Februar 2021 Schneeschuhwanderung/Stockberg – unser heimlicher Nachbar

Der Stockberg ist ein stattlicher Gipfel und verlangt dem winterlichen Besucher einiges ab. Dafür belohnt er mit einer grossartigen Aussicht beim windumtosten Gipfelkreuz. Mit dieser Route schlagen wir zwei Fliegen auf einen Streich: Wir geniessen die herrliche Passwanderung über den Risipass und die Gipfelbesteigung auf den Stockberg.

Route: Lutertannen – Risipass – Stockberg – Risi-Stein

8.6 km, 6 ¼ Stunden, Anforderung hoch
Treffpunkt: 09.20 Uhr, 9651 Ennetbühl, Bernhalde/Lutertannen

Rückreise: 16.15 Uhr, 9655 Stein SG

Anmeldung: bis Freitag 19. Februar 2021 über die Homepage oder per Mail an bonifaz.walpen@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 077 522 09 11

(pd)

Samstag, 6. Februar 2021 zubi – Winterwanderung Im Schattenspiel der Wintersonne

In einer grossen Runde ab dem Bahnhof Wilen erkunden wir die winterliche Landschaft und werden am Ziel, bei unserem Partner zubischuhe.ch an der Alpsteinstrasse mit einem wärmenden Getränk empfangen.

Donnerstag, 11. Februar 2021 Schneeschuhwanderung auf den St. Anton

Die Landschaft um den St. Anton lädt mit seiner abwechslungsreichen Landschaft und der fantastischen Aussicht für eine Schneeschuhwanderung geradezu ein. Was gibt es Schöneres als mit Schneeschuhen über frisch verschneite Wiesen zu wandern?

Route: Heiden – Risi – St. Anton – Bürki – Obereggen – Heiden

10.8 km, 4 ½ Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt: 09.30 Uhr, 9410 Heiden, Postplatz

Rückreise: 15.30 h, 9410 Heiden, Postplatz

Anmeldung: bis Dienstag 9. Februar 2021



ANZEIGEN

Alle Modelle mit 7 Jahren Werksgarantie

Der neue **Kia Sportage** erfüllt alle Erwartungen.

hirn
AUTOMOBILE

Hirn Appenzell AG
9050 Appenzell-Meistersrüte
Tel. 071 787 36 36 · www.hirn.ch


mfw architekten

MIT FACH
WISSEN

Wettbewerb

Die Auflösung zum Schwedenrätsel finden Sie in der nächsten Trogner Info Poscht.

■ **Schwedenrätsel**

nord-amerikanische Steppe	engl.: alt	Filmabschnitte	in hohem Grade	Comicfigur: ... und Struppi	australischer Strauss	Erdzeitalter	Flaggenstange				
Ornamentmotiv			4			Abk.: Eidg. Personalamt					
Hirnkrankheit im Alter							alte frz. Goldmünze				
				Zähringerstädtchen im Kt. FR			9				
schweiz. Bob-Olympiasieger	Bergspitze	<p>Gewinnen Sie einen Trogener Bilderkalender von Rolf Wild, gesponsert von der Redaktion TIP.</p> 				Schnellzug (Abk.)	2				
Eidg. Institut für Geistiges Eigentum							Pass ins Simmental	med.: Hormon		5	
unbestimmter Artikel											8
Teil der Takelage	eifrig					Abk.: Fachgruppe		nord. Liebesgöttin	Fremdwortteil: Luft		
Fremdwortteil: Million		6	Karpfenfisch	Abk.: Eidg. Zollverwaltung	röm. 2	Teil eines Theaterstücks					
		1	waadtl. Fussballclub (Abk.)	Berner Alpen Gipfel 3970m			Autokz. Kanton Schaffhausen				
Datenübertragungsschluss	Grenzbefestigung im MA					lat.: Sache	3				
schweiz. Musiker u. Sänger (Kt. FR)					schweiz. Schauspielerin (Trudi)						

raetsel_ch

■ **SUDOKU**

Füllen Sie die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

		8		2	5		4	3
								6
			8	7		2		
		3		8			1	
		5				7		
	9			3		5		
		9		4	6			
1								
7	4		2	5		9		

Auflösung

Schwedenrätsel 12/2020

S U O
K L O T E N I D I O M
M A L A D I E R E B E
E M A X E M M E N
N O M U R
G G E A
R E G A T H O N
O S G E N F
S E N T N E
T D P P P U
C H E M I E C U C H E
W I L N I Z O N O R
K N K N U P I N N

Auflösung Sudoku

in dieser Nummer

1	8	6	3	5	2	9	7	4
4	5	9	8	6	7	2	3	1
7	2	2	3	4	1	4	6	8
2	9	5	1	3	4	7	7	6
8	3	8	7	2	9	6	5	4
9	1	4	1	4	7	8	3	2
5	6	7	4	7	4	8	1	9
6	7	6	8	3	1	9	4	2
3	1	4	3	2	5	1	4	8

■ **Schafberg**

■ **Verabschiedung**

Liebe TIP-Leser*innen
Wir danken Ihnen für Ihr fleissiges Mitmachen bei den TIP-Schwedenrätsel in den vergangenen 77 TIP-Nummern. Es gab in der Summe Einiges zu gewinnen. Es war uns auch ein Bedürfnis, mit den Preisen jeweils die lokale Gastwirtschaft und mittels Trogner Checks das gesamte Trogner Wirtschaftsumfeld zu unterstützen. Im weiteren haben wir dem Trogener Gewerbe die Möglichkeit geboten, mittels gesponserten Preisen Eigenwerbung zu schalten. Wir wünschen Ihnen trotz Pandemie friedliche Feiertage und alles Gute im neuen Jahr und bleiben Sie gesund!
Die Redaktion C.+S. Kehl

ANZEIGEN

Junge Familie aus Speicher

sucht Eigenheim

Wir freuen uns über jeden Hinweis und sind dankbar um ihre Mithilfe, damit wir den Traum vom in Speicher oder Trogen erfüllen können.

Familie Aemisegger
Tel. 078 679 09 99



Kleine Wohnung (52m²) auf zwei Stockwerken mit Gartensitzplatz. Niedrige Räume. Zentrale Lage. Kein Parkplatz.

Miete: Fr. 800 inkl.

Parterre: Zimmer mit Kochnische, Badezimmer. 1. Stock: Zwei Zimmer.

071 344 33 73
info@phytocon.ch



■ Agenda vom 24. Dezember 2020 bis 31. Januar 2021

Agenda Dezember 2020

Donnerstag, 24. Dezember		Die «andere offene Weihnacht» kann leider nicht stattfinden. Trotz Einreichung eines Schutzkonzepts dürfen wir leider unsere vorgesehene und im letzten TIP angekündigte offene Weihnacht auf dem Landsgemeindeplatz nicht durchführen.
Donnerstag, 24. Dezember	22.00	Christnachtfeier, Pfrn. Susanne Schewe, Musik: Hermann Hohl (Orgel)
Freitag, 25. Dezember	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl am Weihnachtstag, Pfrn. Susanne Schewe, Musik: Werner Meier (Geige) und Hermann Hohl (Orgel)
Donnerstag, 31. Dezember	17.00	Silvesterfeier in der Kirche Trogen mit einem Ensemble des Appenzeller Kammerorchesters (unter der Leitung von Jürg Surber) und Pfrn. Susanne Schewe

Agenda Januar 2021

Freitag, 1. Januar	17.00	Ökumenischer, regionaler Gottesdienst zu Neujahr mit S. Holz, M. Süess, S. Schewe und D. Engel; Anita Freund, Klarinette und Saxophon, evang. Kirche Speicher
Sonntag, 10. Januar	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe. An diesem Sonntag ist die Kirchgemeinde Wald eingeladen, zu uns nach Trogen zu kommen.
Sonntag, 17. Januar	09.30	Gottesdienst in Wald, Pfrn. D. Engel. An diesem Sonntag sind wir eingeladen, in die Kirche nach Wald zu kommen. Um 9.10 Uhr steht für Sie ein Fahrdienst auf dem Landsgemeindeplatz Trogen bereit.
Sonntag, 24. Januar	10.00	Gottesdienst mit Konfirmandinnen und Konfirmanden, Pfrn. Susanne Schewe
Freitag, 29. Januar	10.00	Andacht im Altersheim Boden mit Pfrn. Susanne Schewe
	19.30	"Schritte ins Licht" in der Kirche Trogen, Nora Olibet, Elisabeth Eugster, Pfrn. Susanne Schewe, Hermann Hohl (Orgel)
Sonntag, 31. Januar	10.00	Regionaler Gottesdienst in der Kirche Trogen, Pfrn. Susanne Schewe

Pfarramtliche Stellvertretung

Die pfarramtliche Stellvertretung von Pfarrerin Susanne Schewe hat vom 1. Februar bis zum 8. Februar 2021 Pfarrer Andreas Ennulat. Für seelsorgerliche Anliegen und Abdankungen ist er erreichbar unter 071 891 20 54 oder 079 456 70 73.

Der besondere Gottesdienst

Den Gottesdienst vom 24. Januar 2021 wird von den Konfirmandinnen und Konfirmanden gestaltet. Herzlich willkommen!

ANZEIGEN

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 • 3410 Halden
www.ewhalden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

■ Agenda vom 18. Dezember 2020 bis 28. Januar 2021

Über die Durchführung der Sonntagsgottesdienste informiert Sie einen Tag vor dem Anlass Telefon 1600 (90 Rp. pro Anruf und Minute).

Agenda Dezember 2020

Freitag, 18. Dezember	10.00	ökum. Weihnachts-Andacht mit M. Süess, Musik: R. Zeiter; Altersheim Boden, Trogen
	18.00 – 20.30	Jubla, Waldweihnachten, Info bei Scharleitung 076 331 42 02
	19.15 – 21.15	Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit S. Weilenmann; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Samstag, 19. Dezember	07.00	Meditation / Kontemplation, kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Sonntag, 20. Dezember	10.00	Eucharistiefierfeier mit J. Kaufmann und M. Süess, Musik: S. Wehrfritz; kath. Kirche Speicher
	19.00	Cross-Point-Gottesdienst; Dom St. Gallen
Donnerstag, 24. Dezember	16.30	ökum. Andacht mit Pfrn. D. Engel; Altersheim Obergaden, Wald
	16.30	Adventsfenster mit V. Süess und M. Hirschi, Punsch-Ausschank; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
	17.00	Wortgottesfeier für Familien mit P. Mahler, Musik: B. Schär; Friedenslicht; kath. Kirche Speicher Ausgebucht, Anmeldung nicht mehr möglich.
	18.30	Kommunionfeier für Familien. Mit Anmeldung. (Zielgruppe Mittel- und Oberstufe) mit P. Mahler, Musik: S. Wehrfritz; Friedenslicht; kath. Kirche Speicher
	22.30	Mitternachtsmesse, Kommunionfeier mit M. Süess, Musik: F. Fischer, Friedenslicht; kath. Kirche Speicher. Mit Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch
Freitag, 25. Dezember	10.00	Festgottesdienst mit J. Kaufmann und M. Süess, Musik: F. Fischer; kath. Kirche Speicher. Mit Anmeldung an marco.sueess@pauluspfarrei.ch
Samstag, 26. Dezember	10.00	Regionaler Gottesdienst der Seelsorgeeinheit mit Pfr. A. Wicki; neu in der kath. Kirche Teufen anstatt Bühler
Sonntag, 27. Dezember	10.00	Wortgottesfeier mit V. Süess, Musik: S. Wehrfritz; kath. Kirche Speicher

Agenda Januar 2021

Freitag, 1. Januar	17.00	ökum. Neujahrs-Gottesdienst mit Pfrn. D. Engel, Pfrn. S. Schewe und Pfrn. S. Holz; evang. Kirche Speicher
Samstag, 2. Januar	07.00	Meditation / Kontemplation; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Sonntag, 3. Januar	10.00	Wortgottesfeier mit P. Mahler; kath. Kirche Speicher
Sonntag, 10. Januar	10.00	Eucharistiefier mit J. Kaufmann und M. Süess; kath. Kirche Speicher
Dienstag, 12. Januar	9.30 – 11.00	Chängouru, Spieltreff; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
	12.00	Senioren/innen, Mittagstisch; Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Mittwoch, 13. Januar	15.00	ökum. Andacht mit M. Süess; AH Boden, Trogen / Anschliessend «Kaffee mit...»
Donnerstag, 14. Januar	17.00 – 17.40	Seelsorge-/ Beichtgespräch mit Pfr. A. Wicki; kath. Kirche Speicher
	18.00	Eucharistiefier mit Pfr. A. Wicki; kath. Kirche Speicher
Samstag, 16. Januar	07.00	Meditation / Kontemplation, kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
	11.00 – 17.00	Firmweg, Start-Tag: Kennenlernen; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher Fiire mit de Chliine, "to go" Vor oder in den verschiedenen Kirchen von Speicher, Trogen und Wald warten viele kleine Papiersäcke darauf, dass sie von vielen kleinen (und grossen) Leuten abgeholt werden. Wir laden Euch ein, an der Kirche vorbei zu spazieren, einen Sack zu "pflücken" und mit nach Hause zu nehmen. Und dann lasst Euch überraschen, was drin steckt!
Sonntag, 17. Januar	10.00	Eucharistiefier mit Pfr. A. Wicki; kath. Kirche Speicher
	19.30	CrossPoint, «Gottesdienst mit junge Lüüt»; Kathedrale St. Gallen
Dienstag, 19. Januar	10.00	ökum. Andacht mit M. Süess; Altersheim Obergaden, Wald
Mittwoch, 20. Januar	08.30	Senioren, Wortgottesfeier und anschliessend Glaubensgespräch
Sonntag, 24. Januar	10.00	Kommunionfeier mit V. Süess; kath. Kirche Speicher /
	17.00	Taizégebet, mit V. Süess und Pfrn. D. Engel; evang. Kirche Wald
Dienstag, 26. Januar	9.30 – 11.00	Chängouru, Spieltreff; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
	12.00	Senioren/innen, Mittagstisch; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
Donnerstag, 28. Januar	10.00	ökum. Andacht mit M. Süess, Musik: F. Fischer; Alterszentrum Hof, Speicher
	18.00	Eucharistiefier mit Pfr. A. Wicki; kath. Kirche Speicher

■ Veranstaltungen vom 21. Dezember 2020 bis im Frühjahr




Bei den untenstehenden Veranstaltungen lagen der Redaktion bei Druckbeginn keine Information über eine allfällige Nichtdurchführung vor. Bitte beachten Sie, dass die Veranstalter für die Einhaltung der jeweils aktuellen Corona-Sicherheitsmassnahmen verantwortlich sind, und fragen Sie im Zweifelsfall direkt bei den Veranstaltern nach, ob die Anlässe stattfinden.

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
DEZEMBER	MO 21	Das Geranium: Meisterin der Migration und Integration / WEB: https://pestalozzi.ch/geranium weitere Daten: 28.12./4.1./11.1./18.1./25.1./1.2./8.2./15.2./22.2.	Besucherzentrum
DEZEMBER	MO 21	FIT durch den Winter - Skiclub Trogen / WEB: https://www.skiclubtrogen.ch weitere Daten: 28.12./4.1./11.1./18.1./25.1.	alte Kantonsschulturnhalle
JANUAR	SO 10	Tanzen in der Natur- natURtanz / ORG: Julia Eisenhut / WEB: https://julia-eisenhut.ch/	Waldplatz
JANUAR	DO 14 19:30 - 23:00	HV Samariterverein / ORG: Samariterverein Trogen / WEB: https://www.samariter-trogen.ch	Restaurant Sonne
JANUAR	MO 18 20:00	Alte Postkarten von Trogen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Restaurant Traube
FEBRUAR	DO 18 18:30	Preisjassen im Rebstock / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Restaurant Rebstock
MÄRZ	MI 3 19:30	Ostereier ritzen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Restaurant Traube
MÄRZ	FR 5 09:30 - 11:00	Gipfel-Treffen / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Einkehrlokal Ernst
MÄRZ	MI 24 13:00	Kantonaltagung der Landfrauenvereinigung AR / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	
APRIL	MI 7 08:30 - 11:00	Frauenfrühstück mit Referat von Verena Lepre: Perlen auf der ganzen Welt - Frauen in ihrem Alltag erlebt / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Haus Seeblick
MAI	FR 7 09:30 - 11:00	Gipfel-Treffen / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Café Ernst
MAI	DI 25 13:30 - 17:00	Was wächst denn da am Wegesrand? / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: www.landfrauen-trogen.ch	Landsgemeinde-Platz
MAI	SA 29 09:00 - 14:00	Krämermarkt	
Die folgenden Veranstaltungen wurden abgesagt			
JANUAR	DI 20:00	Taizè-Singen / ORG: Claudia Epprecht	evang.-ref. Kirche
JANUAR	MI 6 11:45	Mittagstisch für Senior*Innen / ORG: Anni Schefer und Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
JANUAR	MI (gerade Wochen)	Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Niderengasse 6, Trogen	Haus Seeblick

■ Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	Regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr / Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr / Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder www.bewegungsfluss.ch
→ jeden Montag, Mittwoch und Freitag	Wöchentliche ChiYoga Stunden im Rösslisaal / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 19.30 - 21.00 Uhr / Regelmässige Yoga Workshops / Neu: Beckenboden Yoga Kurse à 10 Einheiten / Freitag 8.30 - 10.00 Uhr / Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder himmelerdeyoga.ch
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30 NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: s_badertscher@bluewin.ch
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00 "Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	19.30 - 21.00 Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / www.raum-fuer-qigong.ch / 071 340 05 20 oder yvonne@raum-fuer-qigong.ch
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00 Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst (g.ernst@itcca.ch)

■ Auszug aus der Abfall-Info 2021

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
JANUAR	Jeden Mittwoch	 Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung bis 07:00 Uhr in offiziellen Kehrichtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrichtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
JANUAR	SA 9 08:00-12:00	 Altpapier, Karton	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.
JANUAR	MO 11 ab 07:00	 Christbäume	kostenlos / nur komplett abgeräumt / kein Engelshaar usw.

Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen.
Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztelefon:

0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden.

Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **117** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst:
Tel. Nr. 144 anfragen

Hausarzt und Spitäler

Ärztzentrum
Linde Speicher
Hauptstrasse 42, 9042 Speicher
Tel. 071 344 31 31

Spital Heiden
Werdstrasse 1, 9410 Heiden
Tel. 071 898 61 11

Spital Herisau
Spitalstrasse 6, 9100 Herisau
Tel. 071 353 21 11